



Четверг, 2 октября 1980 года,
10 час. 50 мин.

Нью-Йорк

СОДЕРЖАНИЕ

Пункт 8 повестки дня: Утверждение повестки дня и организация работы (продолжение): а) доклад Генерального комитета; б) доклад Специального комитета по вспомога- тельным органам Второй доклад Генерального комитета	469
Пункт 17 повестки дня: Назначения для заполнения вакансий во вспомога- тельных органах и другие назначения: е) назначение двух членов Административного трибунала Организации Объединенных Наций Доклад Пятого комитета (часть I)	469
Пункт 9 повестки дня: Общие прения (продолжение): Выступление г-на Пара (Австрия) Выступление г-на Туре (Гвинея) Выступление г-на Ньясса (Сенегал) Выступление г-на Роландиса (Кипр) Выступление г-на Бутроса (Ливан)	470 474 478 484 488

Председатель: г-н Рюдигер фон ВЕХМАР
(Федеративная Республика Германии).

ПУНКТ 8 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Утверждение повестки дня и организация ра-
боты (продолжение)*:
а) доклад Генерального комитета;
б) доклад Специального комитета по вспомо-
гательным органам

ВТОРОЙ ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО КОМИТЕТА
(A/35/250/ADD.1)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): На
сегодняшнем утреннем заседании Генеральная
Ассамблея сначала рассмотрит второй доклад
Генерального комитета, касающийся повестки
дня настоящей сессии [A/35/250/Add.1].

2. В пункте 1а своего доклада Генеральный коми-
тет рекомендует дополнительно включить в по-
вестку дня вопрос, озаглавленный «О некоторых
неотложных мерах по уменьшению военной опас-
ности». Могу ли я считать, что этот вопрос вклю-
чается в повестку дня?

Предложение принимается [см. пункт 5, ниже].

3. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски):
Генеральный комитет в пункте 1б своего докла-
да рекомендует передать этот вопрос Первому

* Перенесено с 3-го заседания.

Стр.

комитету. Могу ли я считать, что Генеральная
Ассамблея решает передать этот вопрос Первому
комитету?

Предложение принимается [см. пункт 5, ниже].

4. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): В
пункте 2а своего доклада Генеральный комитет
рекомендует включить в повестку дня дополни-
тельный вопрос, озаглавленный «Международное
сотрудничество в целях предотвращения новых
потоков беженцев». Могу ли я считать, что этот
вопрос включен в повестку дня?

Предложение принимается [см. пункт 5, ниже].

5. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Ге-
неральный комитет рекомендует далее, в пункте
2б своего доклада, передать этот вопрос Специ-
альному политическому комитету. Могу ли я счи-
тать, что Генеральная Ассамблея принимает эту
рекомендацию?

Предложение принимается [см. решение 35/402].

6. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски):
Председатель Первого комитета и Председатель
Специального политического комитета будут ин-
формированы об этих только что принятых ре-
шениях.

ПУНКТ 17 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Назначения для заполнения вакансий во вспомо-
гательных органах и другие назначения:
е) назначение двух членов Административного
трибунала Организации Объединенных
Наций

ДОКЛАД ПЯТОГО КОМИТЕТА
(ЧАСТЬ I) (A/35/495)

7. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски):
Сейчас Ассамблея рассмотрит доклад Пятого
комитета по пункту 17е повестки дня, касающе-
муся вакансии, открывшейся в Административ-
ном трибунале Организации Объединенных На-
ций в связи со смертью сэра Роджера Бентама
Стивенса.

8. В пункте 4 своего доклада [A/35/495] Пятый
комитет рекомендует назначить г-на Арнольда
Уилфреда Джеффри Кина на срок, начинающийся
2 октября 1980 года и истекающий 31 декабря
1980 года. Пятый комитет принял рекомендацию
путем аккламации. Могу ли я считать, что Ге-
неральная Ассамблея желает поступить так же?

Предложение принимается [см. решение 35/
305 A].

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Общие прения (продолжение)

9. Г-н ПАР (Австрия) *(говорит по-английски)*: Г-н Председатель, мне доставляет особое удовольствие поздравить вас с тем, что вы избраны Председателем тридцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи. Мы приветствуем вас как представителя страны, являющейся хорошим соседом и нашим близким другом. Ваш большой опыт и глубокие знания в сочетании с выдающимися качествами дипломата и политическая проницательность служат добрым предзнаменованием успеха в работе текущей сессии Ассамблеи.

10. Мы хотели бы также выразить нашу искреннюю признательность и благодарность вашему предшественнику г-ну Салиму Ахмеду Салиму, который твердо, разумно и умело руководил Генеральной Ассамблеей в особенно напряженный и ответственный период.

11. Мне также доставляет удовольствие приветствовать в нашей Организации двух новых членов. Сегодня мы хотели бы передать наши искренние поздравления делегациям Зимбабве и Сент-Винсента и Гренадин и выразить надежду на тесное сотрудничество с ними.

12. В декабре исполняется 25 лет с тех пор, как Австрия была принята в Организацию Объединенных Наций. Действуя в духе Устава Организации Объединенных Наций, Австрия за это время успешно установила добрые отношения со всеми странами мира независимо от их экономической, социальной и политической систем. В частности, мы гордимся тем, что поддерживаем превосходные отношения со всеми нашими соседями.

13. В течение 25 лет пребывания Австрии в Организации Объединенных Наций выявились определенные области, являющиеся центральными для нашего сотрудничества. Постоянными областями сотрудничества являются безусловная поддержка прав человека, развитие, разоружение и укрепление международного права. Кроме того, Австрия принимает активное участие в операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.

14. Австрия продолжает придавать большое значение усилиям Организации Объединенных Наций, направленным на поддержание мира, она стремится и впредь вносить свой вклад в дело дальнейшего совершенствования этого исключительно полезного механизма. Я хотел бы искренне поблагодарить всех солдат, которые сегодня служат делу мира под флагом Организации Объединенных Наций.

15. Проводя политику налаживания добрых отношений со всеми соседними странами, Австрия вместе с Италией получала активную помощь со стороны Организации Объединенных Наций. Резолюции 1497 (XV) от 31 октября 1960 года и 1661 (XVI) от 28 ноября 1961 года по вопросу о Южном Тироле привели к переговорам, которые

в 1969 году завершились договоренностью о предоставлении автономии Южному Тиролю. Тем самым были созданы условия для дружественных отношений между двумя соседями. Я хотел бы сообщить, что в соответствии с этими резолюциями в прошлом году были предприняты новые позитивные шаги для осуществления так называемого «пакетного соглашения о Южном Тироле». Однако прошло 20 лет с тех пор, как была принята первая резолюция Генеральной Ассамблеи по данному вопросу, и 11 лет после достижения договоренности между Австрией и Италией, а основные части этого пакетного соглашения все еще не выполнены. Поэтому мы хорошо понимаем нетерпение населения Южного Тироля. Правительство Австрии особенно озабочено тем, что до сих пор не гарантировано полное равноправие для родного языка меньшинства, — языка, имеющего столь большое значение для этого меньшинства. Премьер-министр Коссига и министр иностранных дел Коломбо недавно выступили с многообещающими заявлениями по данному вопросу. Мы надеемся, что новое правительство Италии будет придерживаться духа этих заявлений. Это оправдало бы мои надежды на то, что проблемы, которые до сих пор еще не урегулированы, будут разрешены как можно быстрее и удовлетворительным образом.

16. Четыре года назад я имел честь впервые выступить перед Генеральной Ассамблеей и изложить позицию Австрии по вопросу о положении в мире¹. Тогда было мало оснований для оптимизма, сегодня — еще меньше. Помимо кризисов, с которыми наша Организация сталкивается уже много лет, возникли новые, еще более сложные кризисы.

17. В этой связи я хотел бы прежде всего коснуться положения на Ближнем Востоке. Нынешний конфликт в отношениях между Ираном и Ираком характеризуется новым для кризисов этого региона аспектом. Австрия с глубокой озабоченностью следит за развитием отношений между Ираном и Ираком. Военные действия, происходящие в явное нарушение обязательств этих стран по Уставу Организации Объединенных Наций, привели к созданию исключительно серьезного положения, которое в сочетании с наличием других конфликтов в регионе угрожает приобрести глобальные масштабы.

18. Австрия занимает следующую позицию: ввиду указанных обстоятельств следует предпринять эффективную попытку урегулировать конфликт мирными средствами, должным образом соблюдая нормы международного права и не прибегая к еще более широкому применению силы. Поэтому Австрия приветствует и поддерживает срочные меры со стороны Совета Безопасности. Мы, разумеется, признаем, что региональные организации играют все большую роль в деле поддержания международного мира и безопасности, а так-

¹ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Пленарные заседания, 27-е заседание.*

же в посредничестве и мирном урегулировании региональных конфликтов. Австрия ценит такое положение дел. Однако мы считаем необходимым напомнить, что главная ответственность за поддержание мира лежит на Совете Безопасности и что действия на региональном уровне не должны помешать Совету Безопасности исполнить свои обязанности.

19. Как по гуманным соображениям, так и по соображениям принципиального характера мы глубоко озабочены судьбою американских заложников, которых все еще задерживают в Иране, несмотря на интенсивные усилия, предпринимаемые международным сообществом. Хотя нельзя сказать, что мы недооцениваем трудности и радикальные изменения, происшедшие после революции, мы должны вновь подтвердить безоговорочную позицию, которую мы изложили в Совете Безопасности в прошлом году²: мы решительно осуждаем захват заложников как вопиющее нарушение международного права и дипломатических норм, являющихся основой отношений между государствами, принятых во времена всех цивилизаций и культур.

20. Нам известно об усилиях, направленных на решение этой проблемы, и мы выражаем надежду, что решающими факторами в действиях всех сторон будут разум, понимание и умеренность. Мы обращаемся к парламенту Ирана с настоятельным призывом освободить заложников в соответствии с международным правом, без дальнейшего отлагательства, независимо от весьма сложной ситуации, возникшей в результате военного конфликта с Ираком. В этом контексте я хотел бы самым искренним образом поблагодарить нашего Генерального секретаря г-на Вальдхайма за его неустанные усилия по освобождению заложников.

21. Военное вторжение Советского Союза в Афганистан, которое подверглось осуждению со стороны подавляющего большинства членов Организации Объединенных Наций, включая и Австрию, на седьмой чрезвычайной специальной сессии Генеральной Ассамблеи в начале этого года, продолжает серьезно нарушать стабильность этого региона и ставит под угрозу политику разрядки.

22. Что касается арабо-израильского конфликта, то положение огнюдь не улучшилось. Австрия глубоко озабочена таким развитием событий, которое в результате сложности этих событий и их связи с другими кризисами может привести к мировому конфликту. Я исхожу из того, что позиция Австрии в отношении этой проблемы хорошо известна. Наша позиция была подробно изложена как канцлером Крайским³, так и мною⁴ в ходе тридцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи.

² См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать четвертый год*, 2177-е заседание.

³ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать четвертая сессия, Пленарные заседания*, 49-е заседание.

⁴ Там же, 9-е заседание.

самблеи. В соответствии с нашей позицией — позицией государства, соблюдающего постоянный нейтралитет, — мы стремимся быть объективными и беспристрастными.

23. С большой озабоченностью мы вынуждены отметить, что все усилия, направленные на мирное разрешение этого конфликта, до сих пор оказались безуспешными. Самые недавние меры, принятые Израилем в отношении Иерусалима, а также шаги, предпринятые им на оккупированных территориях, еще больше обострили создавшееся там положение. Мы осуждаем попытку Израиля аннексировать Иерусалим и выражаем в связи с этим сожаление, поскольку этот акт грубо попирает нормы международного права и соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций. Поэтому этот акт аннексии должен рассматриваться как недействительный. Иерусалим является городом, существование которого означает сосуществование в гармонии различных вероисповеданий, чаяний, надежд, великих духовных религиозных традиций, то есть означает наличие факторов, которые усугубляют и без того политически сложную проблему, придавая ей эмоциональные и даже мистические аспекты. Поэтому потребуются высокая степень политического воображения, с тем чтобы разработать конкретные формулировки для решения упомянутых проблем. В ходе этого процесса должны быть учтены все соображения заинтересованных и объективных наблюдателей.

24. В этой связи следует упомянуть критерии, предложенные Святым престолом⁵. Помимо содержащегося в предложениях, направленных на поиски решения, призыва обеспечить свободный доступ ко всем Святым местам в них следует предусмотреть требования соблности и обеспечить должным образом приобретенные традиционные права различных религиозных общин этого города.

25. Проблемы, о которых идет речь, колоссальны. Поэтому так важно предпринять самые серьезные усилия, чтобы использовать все имеющиеся возможности для поисков справедливого и мирного решения. Эта проблема не может быть решена силой. Израилю также придется признать эту реальность.

26. Мы осуждаем политику Израиля, направленную на создание поселений на оккупированных территориях и, в частности, депортацию мэров Хеброна и Хальхуля, которые были избраны на эти должности представителями палестинских общин путем свободных выборов.

27. Мы призываем Генеральную Ассамблею принять меры, аналогичные принятию резолюции 34/29 от 16 ноября 1979 года относительно мэра Наблуса, для того чтобы эта акция, которая нарушает Женевскую конвенцию о защите гражданского населения во время войны от 12 авгу-

⁵ См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать четвертый год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1979 года*, документ S/13679, приложение.

ста 1949 года и основные права человека, была отменена в ближайшее время.

28. Нынешние кризисы на Ближнем Востоке и в Афганистане отодвинули на задний план трагические события в Юго-Восточной Азии. Тем не менее масштабы этой человеческой трагедии продолжают оставаться поистине потрясающими. Наша позиция по данному вопросу не изменилась. Мы осуждаем вторжение Вьетнама в Кампучию, так же как и нарушение прав человека предшествовавшим ему режимом Пол Пота. Мы озабочены прежде всего судьбой кампучийского народа, с которым мы полностью солидарны. В этом году мы по-прежнему будем поддерживать все усилия, направленные на облегчение страданий народа Кампучии.

29. Многочисленные политические кризисы в нашем мире не должны заставлять нас забыть о том, что величайшим потенциальным источником опасности для мирового порядка является экономический и социальный разрыв между Севером и Югом, промышленно развитыми и развивающимися странами. Важнейшая задача, стоящая перед человечеством в эти последние два десятилетия нашего века, заключается в том, чтобы устранить неустойчивость экономического развития. Новый международный порядок, основанный на справедливом равновесии интересов развивающихся и промышленно развитых стран, должен быть создан с помощью диалога и взаимопонимания.

30. На протяжении 80-х годов одним из наиболее важных элементов в процессе развития и в международных экономических отношениях, бесспорно, будет наличие достаточных запасов энергии. Решение этой проблемы подвергнет испытанию жизнеспособность мировой экономики. Этот вопрос возлагает одинаковую ответственность на все страны.

31. Долгосрочное решение может быть достигнуто лишь путем конструктивного диалога между производителями и потребителями, что может быть наилучшим образом осуществлено в рамках Организации Объединенных Наций, и особенно в рамках глобального раунда переговоров.

32. Энергетический кризис ставит международное сообщество и мировую валютную систему перед лицом важнейшей задачи: международные валютные учреждения должны активизировать свою роль как катализаторов в отношениях между странами, имеющими дефицит средств, и странами, обладающими излишками.

33. Я не хочу представить себе, что человечество, которое в ходе своей долгой истории решало огромные проблемы благодаря человеческой изобретательности, науке и технологии, окажется бессильным в деле урегулирования положения, касающегося самым непосредственным образом всех и каждого из нас.

34. Напротив, мы считаем, что большое совместное мероприятие промышленных стран и стран — производителей нефти может привести к мобили-

зации значительных интеллектуальных, технических и финансовых ресурсов, для того чтобы успешно решить проблему Севера и Юга во всех ее аспектах. Соображения Австрии относительно массовой передачи ресурсов были изложены в прошлом году на Генеральной Ассамблее, в частности на ее одиннадцатой специальной сессии⁶.

35. В связи с неудовлетворительными результатами этой специальной сессии я хотел бы вновь коснуться мысли, которая первоначально была высказана Вилли Брандтом, а затем широко обсуждалась президентом Мексики Лопесом Портильо и канцлером Крайским; я имею в виду проведение конференции на высшем уровне государственных деятелей развитых и развивающихся стран по мобилизации политической воли правительств, что будет способствовать принятию приемлемых для всех решений, касающихся проблемы Севера и Юга. В то же время это могло бы дать полезный политический толчок предстоящему раунду глобальных переговоров. Идея созыва такой конференции в следующем году получила широкую поддержку.

36. Комиссия по разоружению и международной безопасности в составе представителей Востока, Запада и Юга под председательством Улофа Пальме недавно была создана в Вене. Независимая Комиссия Пальме будет работать, подобно Комиссии Брандта⁷, и заниматься также проблемами высвобождения средств для целей развития. Комиссия поставила перед собой долгосрочную задачу — подготовить всеобъемлющее соглашение по разоружению и разработать практические меры в области разоружения, в частности для представления на рассмотрение специальной сессии Генеральной Ассамблеи по разоружению, которая должна состояться в 1982 году. Мы должны внимательно следить за работой Комиссии Пальме. Одна из ее основных задач заключается в том, чтобы мобилизовать общественность в пользу разоружения. Это приобретает особо важное значение сегодня, когда появились признаки того, что великие державы приступают к новому раунду гонки вооружений.

37. Наши конкретные усилия по укреплению мира основаны на глубокой приверженности правам человека. Без подлинного мира права человека не будут гарантированы, а мир не может быть гарантирован без уважения прав человека. Поэтому политика безоговорочной приверженности делу укрепления и защиты прав человека продолжает оставаться краеугольным камнем нашей политики в Организации Объединенных Наций. Мы убеждены в том, что уважение прав человека является необходимой предпосылкой мира, развития, безопасности и ослабления напряженности.

⁶ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, одиннадцатая специальная сессия. Пленарные заседания, 6-е заседание.*

⁷ Independent Commission on International Development Issues under the Chairmanship of Willy Brandt.

38. Трагическая проблема увеличения потока беженцев во всем мире также должна рассматриваться в контексте прав человека. Поэтому я признателен моему коллеге министру иностранных дел Федеративной Республики Германии г-ну Геншеру за то, что он обратил внимание Ассамблеи на необходимость изучения подоплеку этой проблемы [см. A/35/242]. Будучи страной, для которой характерна традиция принятия беженцев и предоставления им убежища, Австрия поддерживает инициативу ФРГ и будет принимать активное участие в работе Генеральной Ассамблеи по этому новому пункту повестки дня [пункт 122].

39. Как я заявлял на Совещании по проблемам беженцев и перемещенных лиц в Юго-Восточной Азии, состоявшемся в Женеве 20 и 21 июля 1979 года, речь идет не о людях, попавших в бедственное положение и ответственных за это, а о тех, кто создал положение, приведшее к появлению беженцев и перемещенных лиц. Поэтому ответственность за подобное положение лежит на тех, кто все еще не готов соблюдать права человека, несмотря на Устав Организации Объединенных Наций, несмотря на Всеобщую декларацию прав человека, несмотря на два Международных пакта о правах человека, несмотря на многочисленные резолюции и договоры по правам человека. Все, кто вынужден обращаться с просьбой о предоставлении им убежища и кто живет на положении беженцев в нашем мире, являются жертвами нарушений прав человека. Это касается и жертв расовой дискриминации, а также тех, кто подвергается преследованиям по политическим и религиозным соображениям. Но это касается также и тех людей, которые вынуждены оставить свои дома из-за голода и бедственного положения. Когда речь идет о правах человека, то мы имеем в виду как политические и гражданские свободы, так и основные социальные, экономические и культурные права.

40. Проблемы мира настолько многочисленны, а наша повестка дня настолько всеобъемлюща, что в ходе этого выступления у меня нет возможности остановиться на каждой проблеме. Моя делегация подробно изложит позицию Австрии по этим вопросам в ходе текущей сессии. Позвольте мне лишь коротко сказать о том, что мы придаем, в частности, огромное значение судьбе Ливана, переговорам между этническими общинами на Кипре, скорейшему осуществлению плана Организации Объединенных Наций для Намибии, ликвидации системы апартеида в Южной Африке, как и ликвидации всех других форм расовой дискриминации, отмене смертной казни и пыток, нераспространению ядерного оружия, а также всем вопросам, относящимся к Всемирной конференции в рамках Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций. Мы искренне надеемся, что текущая сессия Ассамблеи приблизит нас к решению всех этих проблем.

41. Хотя создавшееся в мире положение не дает оснований для оптимизма, я не хотел бы упускать

из виду некоторые позитивные события. Мы хотели бы, в частности, упомянуть в этой связи Зимбабве. Мирный переход этой страны к независимости и ее путь создания многорасового общества укрепляют наши надежды на то, что пример Зимбабве окажет благотворное влияние на наши общие усилия по обеспечению полной независимости Намибии.

42. Движение неприсоединения превратилось в динамическую силу в международных отношениях и стало катализатором в деле решения многих важных международных проблем. Оно способствовало развитию чувства ответственности государств, как больших, так и малых, за глобальные проблемы. Мы считаем, что движение неприсоединения является стабилизирующим элементом в международной политике, а также полагаем, что неприсоединившиеся государства должны играть особую роль в период обострения напряженности. Мы считаем, что существуют возможности для сотрудничества между неприсоединившимися и нейтральными странами как на глобальном уровне Организации Объединенных Наций, так и на региональном уровне, например в рамках Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе.

43. Мы ожидаем, что конференция, которая должна развить успех Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе и которая состоится в Мадриде, подтвердит те обязательства, которые были предусмотрены в Заключительном акте, подписанном в Хельсинки, и даст процессу разрядки столь настоятельно необходимый в период увеличения напряженности стимул. События этого года вновь продемонстрировали яснее, чем когда-либо, что разрядка должна быть универсальной. Это стало поистине неотъемлемым условием, и даже если бы мы хотели ограничить ее некоторыми регионами, то в сегодняшнюю эпоху взаимозависимости это будет просто невозможно.

44. Общеизвестно, что мы живем в переходную эпоху — эпоху перехода от одного исторического периода к другому. В такую эпоху неизбежно возникают противоречия между идеями и реальностью, разумом и силой, моралью и политической. Все мы остро сознаем созданную такими противоречиями напряженность и ее последствия как для стран, так и для каждого человека.

45. Сегодня мы повсюду следим за развитием событий, направленных на ликвидацию установившегося во многих секторах порядка и ставящих под сомнение общепризнанные ценности, причем новые ценности, которые могли бы подменить старые, не создаются. Образующийся в результате этого вакуум способствует обострению напряженности, и решение проблемы изыскивается путем применения силы. Распространение насилия во многих частях мира является следствием такого развития событий, которое вызывает у нас растущую озабоченность. Говоря об этом, я имею в виду рост терроризма, жертвами которого вновь и вновь становятся ни в чем не повин-

ные люди, как это было, например, в Болонье и Мюнхене, в результате взрывов, произведенных трусливыми и жестокими террористами.

46. Необходимо понимать и то, что наша молодежь, стремящаяся к новому образу жизни и к новым формам его выражения, находит в насилии нечто привлекательное. Нельзя занимать оборонительную позицию, которая грозит увековечить конфликты, и надеяться на то, что мы сможем ввести новые формы социального поведения в существующем обществе и привить молодежи чувство приверженности международному сотрудничеству и идеалам Организации Объединенных Наций. Мы сможем преуспеть в этом, лишь если будем прилагать большие усилия с целью направить идеализм и энергию юношей и девушек на достижение позитивных целей, чтобы они работали совместно ради создания нового порядка и ценностей там, где уже созданные ценности оказываются устаревшими.

47. В этой связи я хотел бы сказать несколько слов об окружающей среде. Чрезмерная эксплуатация природы в нашем столетии причинила ущерб, последствия которого еще не определены. Только на протяжении последнего десятилетия мы признали, что необходимо принять меры для сохранения экологического равновесия. Мы должны серьезнее подойти к проблемам окружающей среды. Мы должны также учесть озабоченность специалистов по вопросам окружающей среды в рамках существующих систем. Мы должны подумать о том, чтобы такая озабоченность должным образом учитывалась на национальном и международном уровнях. Наша Организация не должна избегать ответственности за состояние окружающей среды.

48. Задача, которая должна стоять перед всеми нами,— будь то государственные деятели, дипломаты, ученые или философы,— заключается в том, чтобы объединить наши усилия для создания шаг за шагом более человеческого и более мирного международного порядка. У нас нет иного выбора, если мы хотим, чтобы человечество продолжало существовать.

49. В связи с двадцать пятой годовщиной членства Австрии в Организации Объединенных Наций я хотел бы вновь подтвердить нашу приверженность всемирной Организации, нашу верность целям и идеалам Организации, процитировав Карла Реннера, первого президента нашей второй Республики. Он сказал:

«Наступает эпоха организованного мира, эпоха прочного сотрудничества, благословенного сообщества наций — и Австрийская Республика будет самым лояльным членом этого сообщества».

50. Г-н ТУРЕ (Гвинея) (*говорит по-французски*): Позвольте мне выразить вам, г-н Председатель, самые теплые поздравления делегации Гвинейской Народной Революционной Республики по случаю избрания вас Председателем тридцать

пятой сессии Генеральной Ассамблеи. Ваше избрание полностью оправдано присущими вам качествами государственного деятеля, знанием конкретных вопросов развивающихся стран, преданностью вашей страны, Федеративной Республики Германии, политике разрядки и международного сотрудничества. Все эти факторы, мы убеждены, являются наилучшей гарантией успеха нашей работы. Мы хотели бы заверить вас в полном сотрудничестве гвинейской делегации.

51. Мы также хотели бы выразить нашу глубокую благодарность вашему предшественнику, нашему брату Салиму Ахмеду Салиму, послу Объединенной Республики Танзании, который заслужил признательность Африки, «третьего мира» и международного сообщества тем, что решительно выполнял сложные и щекотливые задачи, возложенные на него тридцать четвертой сессией и тремя важными специальными сессиями, которые последовали за ней.

52. Мы хотим поблагодарить его за выдающийся вклад в дело установления международных отношений, основанных на справедливости и договоренности между государствами.

53. Наконец, позвольте нам выразить нашему Генеральному секретарю полное доверие Гвинейской Народной Революционной Республики и в частности президента Ахмеда Секу Туре, и признательность за его постоянную преданность делу претворения в жизнь принципов и целей нашей Организации.

54. Наша делегация также рада приветствовать новое независимое государство Сент-Винсент и Гренадины, которое только что было принято в Организацию Объединенных Наций, и передать ему наши искренние пожелания полного успеха в деле национального строительства.

55. По мнению нашей делегации, актуальные проблемы, которые сегодня стоят перед нами, представляют собой единое и органическое целое, так что любое выделение секторальных мер было бы бессмысленным. Таким образом, как в Африке, так и в других местах мы с известным удовлетворением отмечаем, что народы, подвергшиеся колониальной и империалистической эксплуатации, сбрасывают ярмо господства.

56. Тридцать пятая сессия Генеральной Ассамблеи будет отмечена тем, что в период ее работы будет праздноваться двадцатая годовщина исторической резолюции 1514 (XV), содержащей Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, одним из авторов которой была Гвинея.

57. С доблестной победой народа Зимбабве над силами колониализма и апартеида перестала быть утопической мечтой универсальность нашей Организации, которая является одной из ее основ. Это еще раз доказывает неизбежность движения истории по пути полного освобождения народов от колониализма.

58. Однако сегодня мы вынуждены констатировать, что на юге Африки сторонники апартеида продолжают проводить репрессивные акции, направленные против народа Южной Африки. Мужчины, дети, женщины и старики, которые лишены самых элементарных прав на жизнь и сохранение достоинства, умирают ежедневно, как мученики.

59. Здесь уместно указать на постоянную опасность, которой подвергается независимая Африка в связи с тем, что фашистское правительство Претории, несущее перед историей ответственность за определенные акты, обладает ядерным оружием.

60. Обращаясь к проблеме Намибии, мы отдаем себе отчет в том, что империалистические державы, притворяясь, что их волнует вопрос о человеческом достоинстве, к которому сторонники апартеида относятся пренебрежительно, на деле заботятся лишь о дивидендах, получаемых от инвестиций многонациональных корпораций в этой стране. Присутствие Южной Африки в Намибии не имеет больше никакого юридического оправдания. Международное сообщество должно предпринять попытку реабилитировать себя, внося эффективный и реальный вклад в дело деколонизации этой африканской территории.

61. Перед лицом ужасных преступлений, совершаемых фашистским режимом белого меньшинства Претории, наша делегация обращается ко всему международному сообществу с настоятельным призывом поддержать материально и морально освободительное движение в Южной Африке — Африканский национальный конгресс Южной Африки [АНК] и Панафриканский конгресс Азии [ПАК], а также Народную организацию Юго-Западной Африки [СВАПО], которая является единственным и законным представителем намибийского народа.

62. Партийно-государственная делегация Гвинеи настойчиво требует применения санкций против фашистского режима Претории, предусмотренных главой VII Устава Организации Объединенных Наций. Именно в этом духе мы поддерживаем созыв международной конференции по санкциям против Южной Африки, решение о проведении которой было принято шестнадцатой очередной сессией Ассамблеи глав государств и правительств Организации африканского единства [ОАЕ]⁸ в Монровии и вновь подтверждено на семнадцатой очередной сессии Ассамблеи глав государств и правительств ОАЕ, которая состоялась во Фритауне [см. А/35/463, приложение I].

63. Повсюду в мире, будь то в Африке, Юго-Восточной Азии или на Ближнем Востоке, существуют очаги напряженности.

64. В Африке проблема Западной Сахары стала предметом важных рекомендаций Специального комитета глав государств, входящих в ОАЕ, цель

рекомендаций — поиск путей окончательного урегулирования этого достойного сожаления конфликта. По мнению нашей делегации, являющейся членом этого Комитета, Организация Объединенных Наций не должна принимать такое решение, которое могло бы поставить под угрозу шансы на принятие приемлемого решения.

65. Опыт показывает, что решение столь сложной проблемы, какой является проблема Западной Сахары, не обязательно должна сводиться к простому принятию резолюций или к осуждению, скорее всего оно должно заключаться в проявлении доброй воли и в установлении сотрудничества всех заинтересованных сторон.

66. Гражданская война, которая все еще продолжается в Чаде, ежедневно ведет к человеческим жертвам, порождает хаос, представляющий собой опасную угрозу для единства этой страны. Несмотря на вооруженные столкновения, имеющие место в Чаде и его столице Нджамене, главы африканских государств, таких как Того, Конго, Бенин и Гвинея, продолжают настойчиво прилагать усилия для того, чтобы привести все стороны к соглашению о прекращении огня и правильно провести в жизнь Лагосское соглашение от 21 августа 1979 года, которое остается единственной основой правильного урегулирования этой проблемы.

67. Наша делегация настойчиво призывает Генеральную Ассамблею принять на текущей сессии во внимание, что чадский вопрос, который остается африканской проблемой и поэтому должен быть решен африканцами, не должен стать предметом какого-либо иного решения, кроме решения о гуманитарной помощи, которую следует направить этой стране и соседним странам, несущим тяжелое бремя, так как они принимают сотни и тысячи беженцев и должны бороться со всеми последствиями такой ситуации.

68. Положение народа Коморских островов, которые произвольно расколоты, равным образом продолжает быть источником постоянной тревоги партийно-государственной делегации Гвинеи, которая требует возвращения острова Майотта родине.

69. Что касается положения на Африканском Роге, в странах районов Красного моря и Индийского океана, то наличие иностранных военных баз и нагнетание напряженности создают в этом регионе опасное положение.

70. Мы хотели бы обратить внимание стран субрегиона Красного моря и Индийского океана на то обстоятельство, что создание военных иностранных баз ставит под угрозу прогресс и независимость стран. Гвинейская Народная Революционная Республика осуждает наличие иностранных военных баз на чужой территории как противоречащее Уставу Организации Объединенных Наций и принципу неприсоединения.

71. Решение ближневосточного кризиса требует следующего: признания всеми государствами не-

⁸ См. документ А/34/552, приложение I.

отъемлемых прав палестинского народа на независимость и национальный суверенитет; ухода Израиля со всех оккупированных арабских территорий; прекращения постоянных актов агрессии против Ливана и уважения его территориальной целостности; участия Организации освобождения Палестины [ООП] — единственного законного представителя палестинского народа — в любом обсуждении, имеющем отношение к урегулированию ближневосточного конфликта.

72. Эти предложения международного сообщества справедливы в своей основе, но, к сожалению, наталкиваются на постоянную обструкцию и постоянную агрессивность Израиля.

73. Настало время вновь повторить обращенный к международному сообществу призыв принять решительные меры, чтобы добиться отмены одностороннего решения, принятого кнессетом, который провозгласил Иерусалим столицей Израиля.

74. Мы считаем, что наша всемирная Организация должна принять санкции в отношении любого государства, которое поддерживает одностороннее и незаконное решение Израиля превратить Иерусалим в столицу своего государства, нарушая тем самым международный статус Священного города, который является святым для ислама, христианства и иудаизма.

75. Несмотря на усилия Генерального секретаря, положение на Кипре все еще характеризуется напряженностью в отношениях между двумя общинами — греческой и турецкой.

76. Мы искренне желаем успеха ближайшей мирной встрече двух сообществ, вновь выражая поддержку делу кипрского народа в его борьбе за сохранение территориальной целостности и национальной независимости Кипра, за прекращение любого иностранного вмешательства.

77. Положение, которое создано на азиатском континенте, сводится к наличию очагов военных столкновений, которые угрожают расширяться.

78. На настоящей сессии, как и на тридцать четвертой сессии, мы выражаем настойчивое требование предоставить место Кампучии правительству Пномпеня, что свидетельствует о нашем желании быть реалистами. Нам представляется противоречащим международной практике, что правительство, которое фактически не осуществляет власть в этой стране, продолжает быть представленным в рамках Организации Объединенных Наций.

79. В Афганистане мир и стабильность требуют уважения воли афганского народа свободно определять свою судьбу, без какого-либо вмешательства извне.

80. Более того, иракско-иранский конфликт не может оставить равнодушным революционный мусульманский народ Гвинеи. Организация Объединенных Наций должна воздержаться от любой оппозиции, которая усложнила бы это

положение, и так представляющее собой опасность для международного мира и безопасности.

81. Наша делегация поддерживает шаги, предпринимаемые сейчас генералом Зия-уль-Хаком из Пакистана, являющимся председателем Организации Исламская конференция, за его добрые услуги в разрешении этого братоубийственного конфликта.

82. Что касается положения Кореи, как разделенной нации, то, по нашему мнению, настоятельно и срочно необходимо в качестве предварительного условия мирного воссоединения страны превратить существующее перемирие в договор о длительном мире, предварительно выведя иностранные войска, расположенные в Корее под флагом Организации Объединенных Наций.

83. В дополнение к сказанному мы вновь подтверждаем нашу полную поддержку борьбы за самоопределение народа Восточного Тимора под руководством ФРЕТИЛИН⁹.

84. Латинская Америка, как и карибский район, является источником беспокойства и объектом для дестабилизации, которую иностранные силы осуществляют в отношении многих государств региона.

85. Наша делегация по-прежнему убеждена, что иностранная интервенция, вмешательство во внутренние дела других государств, постоянная оккупация территорий силой неизбежно обречены на провал. Все нарушения международного права теснейшим образом связаны с настоятельным стремлением империалистических держав сохранить устаревший международный порядок.

86. Решение проблемы разоружения является категорическим велением времени не только ввиду астрономических сумм, которые выделяются великими державами на гонку вооружений, но и ввиду той угрозы, которую несет в себе это оружие для будущего человечества. Как справедливо сказал президент Ахмед Секу Туре, «необузданная гонка, направленная на приобретение средств массового уничтожения, может лишь сохранить недопустимые различия, дискриминацию и неравенство, которые существуют в условиях жизни народов и в отношениях, установленных между государствами».

87. Наша делегация поддерживает меры, предусмотренные десятой специальной сессией Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, а также поддерживает созыв всемирной конференции по разоружению.

88. Заканчивающееся десятилетие для нас, развивающейся страны, с экономической точки зрения характеризуется усугублением экономической и социальной отсталости: инфляцией, безработицей, увеличением внешней задолженности, недоеданием, а также многими другими отрицательными

⁹ Революционный фронт за независимый Восточный Тимор.

последствиями, к которым следует добавить и другие бедствия, серьезно отразившиеся на условиях жизни наших народов.

89. Эта мрачная картина является следствием существующего экономического порядка, который, если говорить о развивающихся странах, остается хронически неблагоприятным. Именно поэтому президент Ахмед Секу Туре заявил на второй чрезвычайной сессии Ассамблеи глав государств и правительств ОАЕ, которая состоялась в апреле в Лагосе и которая была посвящена экономическим проблемам:

«Давайте зададим вопрос: кто сегодня определяет цены на наши сырьевые товары? Кто сегодня определяет цены на товары и оборудование? В отношении нас, развивающейся страны, это делают иностранцы. Следует ли рассматривать это как услугу, оказываемую нам иностранцами? Вовсе нет. Цены на все, что мы собираемся продать нашим клиентам, всегда устанавливаются ими самими. Цены на все, что собираются продать нам наши поставщики, всегда устанавливаются ими самими. Именно в этом источник нашей нищеты, и именно это ведет к дальнейшему обнищанию наших народов».

90. Действительно, мы по-прежнему считаем, что переговоры по широкому кругу вопросов, которые были уже определены, как в случае переговоров о перестройке международной экономической системы, должны вестись в рамках основной работы Организации Объединенных Наций (а не в каких-либо других рамках) при активном участии всех государств — малых, больших и средних. Такая Организация, которой должны быть предоставлены все необходимые полномочия и права для обсуждения вопросов и принятия решений, обладала бы рядом преимуществ, и в частности могла бы не только централизованно проводить обсуждения, но и последовательно координировать все программы развития на благо развивающихся стран.

91. К сожалению, осуществлению законных надежд развивающихся стран по-прежнему препятствует отсутствие политической воли промышленно развитых стран. В этой связи мы отмечаем, что результаты одиннадцатой специальной сессии, посвященной вопросам развития, оказались довольно разочаровывающими.

92. Африка извлекла объективные уроки из последующих двух десятилетий развития. Это — горький опыт. Со своей стороны, Ассамблея глав государств и правительств ОАЕ в июле 1979 года, на шестнадцатой очередной сессии, приняла Монровийскую декларацию¹⁰, а в апреле 1980 года, на второй чрезвычайной сессии, — Лагосский план действий по осуществлению Монровийской стратегии экономического развития Африки¹¹.

93. Лагосский план действий четко определяет политику и средства, которые должны способствовать развитию сотрудничества на нашем континенте. Было бы весьма желательным, чтобы впредь любая помощь, предназначенная для развития Африки, направлялась конкретно на осуществление Лагосского плана действий, который по существу представляет собой программу на третье Десятилетие развития Африки.

94. Не считая Лагосский план панацеей и стремясь избежать его превращения в недейственный, мы обращаемся ко всем промышленно развитым странам с торжественным призывом внести свой вклад в его эффективное осуществление и реализацию.

95. Так же как и в других областях, не удалось избежать кризиса в сельскохозяйственном секторе. Напротив, и без того низкая производительность труда, на которую к тому же оказала влияние засуха, привела к усугублению нашей зависимости в области продовольствия и к неустойчивости платежного баланса. Мы должны обратить внимание международного сообщества на жесткую засуху в некоторых наших районах, которые до настоящего времени не были подвержены этому стихийному бедствию.

96. До сих пор временным средством борьбы с последствиями этого стихийного бедствия были поставки продовольствия. Однако мы хотим полностью избавиться от этого бедствия и всех его последствий. Сейчас нам необходимо организовать крупномасштабные кампании по облесению в бассейнах наших крупных рек, особенно в массиве Фута-Джаллон, являющемся главным источником воды для Западной Африки.

97. Вот почему делегация моей страны обращается к Организации Объединенных Наций, ее специализированным учреждениям, ко всем тем, кто преисполнен чувства доброй воли, с призывом приступить в возможно короткие сроки к проведению одного из опытных проектов в рамках ЮНЕП, а именно проекта, касающегося массива Фута-Джаллон.

98. События, которые характерны для современного мира, оказывают определенное влияние на развитие международных отношений, и особенно на мир и безопасность, и эти события очень часто имеют негативный характер. От отрицательных последствий таких событий страдаем в наибольшей степени мы, развивающиеся страны. Для того чтобы успешно разрешить стоящие перед нами проблемы в современной вызывающей озабоченность ситуации, мы должны повысить действенность тех средств, которые имеются в распоряжении Организации Объединенных Наций.

99. Устав Организации Объединенных Наций по своей сути знаменует собой историческое для человечества начинание — стремление работать во имя создания эры подлинной свободы, международной экономической справедливости, во имя

¹⁰ См. А/34/552, приложение II.

¹¹ А/S-11/14, приложение I.

эффективного сохранения мира и международной безопасности, и в наше время в еще большей степени, чем в прошлом, необходимо предусмотреть приспособление структуры мира и наших действий к расширившимся рамкам международных отношений. Жизнеспособность любого института основывается на его способности к адаптации в условиях конкретного времени и событий.

100. Поэтому пересмотр Устава, равно как и обеспечение справедливого представительства всех регионов мира в органах, принимающих решения, в частности в Совете Безопасности, стали настоятельной необходимостью.

101. Убежденная в важной роли Организации Объединенных Наций в деле сохранения международного мира и безопасности, делегация моей страны вновь подтверждает свое искреннее желание и полную готовность работать вместе с другими государствами на благо оздоровления климата сегодняшнего мира, характеризующегося общей тревогой и отсутствием безопасности, способствуя таким образом достижению мира, справедливости и социального прогресса во всем мире.

102. Г-н НЬЯСС (Сенегал) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, превосходные отношения между нашими странами — Федеративной Республикой Германии и Республикой Сенегал — дают нам основание выразить чувство удовлетворения в связи с тем, что вы взяли на себя исполнение высоких обязанностей Председателя тридцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи. Мне хотелось бы поздравить вас от имени моей страны и правительства.

103. Позвольте мне также воспользоваться возможностью, чтобы воздать должное вашему предшественнику г-ну Салиму (Объединенная Республика Танзания). Компетентность, интеллект и мудрость, проявленные им на протяжении многих сессий, состоявшихся в этом году под его руководством, делают честь африканскому континенту.

104. Я хотел бы также исполнить свой долг и выразить признательность Генеральному секретарю нашей Организации г-ну Курту Вальдхайму. В моем лице Сенегал хотел бы особенно поблагодарить его за усилия по освобождению нашего соотечественника уорент-офицера Папа Коли Сарра, который был несправедливо задержан израильским правительством в то время, когда этот сенегальский солдат мужественно и самоотверженно выполнял миссию по поддержанию мира на Ближнем Востоке. Позиция г-на Курта Вальдхайма и его коллег на протяжении всего времени, пока длилось это дело, явилась еще одним доказательством того, что законность и справедливость в сочетании с терпеливой настойчивостью в принципиальных вопросах всегда в конечном счете торжествуют над отсутствием понимания и нетерпимостью.

105. Делегация моей страны приветствует также прием в члены Организации нового государства — Сент-Винсента и Гренадин. Мое правительство хотело бы заверить это государство в полной готовности сотрудничать с ним.

106. Сенегал также рад возможности приветствовать в наших рядах многорасовое государство Зимбабве. Рождение этого государства — победа народа Зимбабве, а также самой Организации Объединенных Наций. Вот почему это историческое событие должно послужить примером при разрешении трудных проблем южной части Африки, которые по-прежнему вызывают у нас озабоченность.

107. Год назад с этой же трибуны я выразил надежду международного сообщества, народов этого беспокойного и изменчивого мира¹². Прошлый год был богат событиями. Нищета по-прежнему оставалась уделом подавляющего большинства народов земного шара, народов в странах «третьего мира». Даже богатые страны не были избавлены от губительных явлений: отсутствия политической стабильности, безработицы, инфляции, спада, а порой даже застоя.

108. То тут, то там возникали очаги напряженности¹³, ставя под серьезную угрозу международный мир и безопасность.

109. Так можно коротко изложить наши опасения в связи с существованием и обострением нестабильности в различных сферах жизни, которая становится все более характерной для международного сообщества.

110. Вот почему мы хотели бы обратить внимание международного сообщества на нашу особую ответственность за создание условий, необходимых для полного осуществления экономических, социальных и культурных прав человека и народов в качестве одной из основных предпосылок для обеспечения эффективного осуществления гражданских и политических прав и основных свобод каждого человека, с тем чтобы во всем мире воцарилась эпоха мира, счастья и солидарности.

111. Каждый год для достижения этой цели предпринимаются значительные усилия, несмотря на всякого рода препятствия и сдерживающие факторы, несмотря на идеологические конфронтации и борьбу за сферы влияния, поскольку в конечном итоге спасение человечества, как мы понимаем, находится в руках стран, которые мы представляем здесь, в этой высокой Ассамблее.

112. Моя страна, Сенегал, всегда придавала особое значение установлению в отношениях между странами климата мира и постоянной солидарности, без чего нельзя найти прочного решения

¹² См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать четвертая сессия, Пленарные заседания, 18-е заседание.

¹³ Там же, пункты 84 — 149.

сложных и серьезных проблем, с которыми сталкивается сегодня наша планета.

113. Предметом нашей основной озабоченности в этом отношении является положение, все еще существующее на юге Африки, особенно в Намибии и Южной Африке. Правительство ЮАР при материальной, финансовой и военной поддержке со стороны некоторых промышленно развитых государств продолжает безнаказанно игнорировать рекомендации нашей Организации.

114. Так, через три с половиной года после принятия плана урегулирования, который должен был привести Намибию к независимости, правительство ЮАР путем маневров, источник вдохновения и цель которых очевидны, пытается создать учреждения и органы, которые привели бы к «внутреннему урегулированию», как будто поучительный пример Зимбабве не был уроком для тех, кто стремится игнорировать историю.

115. Недостаточно заявлять о своей готовности выполнить план Организации Объединенных Наций по урегулированию и одновременно требовать от соседних государств беспристрастности, предлагая создать демилитаризованную зону между ними, если правительство ЮАР в то же самое время продолжает совершать нападения на эти государства, в частности на братский народ Анголы, под предлогом осуществления права преследования с территории Намибии, которая была незаконно оккупирована.

116. Сенегал считает, что план урегулирования представляет собой единственный действенный и жизнеспособный подход к поискам окончательного решения вопроса о Намибии. В этом отношении независимость Зимбабве вновь приобретает очень важное значение. Президент Леопольд Седар Сенгор сказал по этому поводу:

«Эта независимость показала международному сообществу, что африканские народы восстали против рабства, чтобы доказать, что право меньшинства не может бесконечно навязываться народу, который полон решимости вновь обрести свою свободу. Наконец, она показала, что народы хранят на дне своей унаследованной от предков памяти способность к сопротивлению, что сводит на нет расчеты самых умелых политиков».

117. Вот почему нет сомнений в том, что нынешние маневры ЮАР никогда не смогут поколебать решимости СВАПО, возглавляемой нашим братом Сэмом Нуйомой, привести свой народ к независимости.

118. Хотелось бы еще раз воздать должное Генеральному секретарю г-ну Курту Вальдхайму за те усилия, которые он неустанно предпринимает в целях осуществления плана Организации Объединенных Наций по урегулированию.

119. В письме от 29 августа 1980 года¹⁴ ЮАР поставила под сомнение беспристрастность Генерального секретаря, приписав ему ответственность за задержку в осуществлении плана. Совершенно ясно, что это — просто обвинения отвлекающего характера, к которым Южная Африка приучила нас. Не свидетельствует ли еще раз о тенденции задержать осуществление плана Организации Объединенных Наций по урегулированию решение организовать выборы в Намибии 11, 12 и 13 ноября, учредить на вторичном административном уровне органы, ответственные за управление делами племен?

120. Вы хорошо помните, что 8 декабря 1978 года Южная Африка организовала в таких же условиях выборы, приведшие к созданию ассамблеи, правомочность которой была поставлена под сомнение, а затем в июле 1980 года — к учреждению совета министров, состав которого был также поставлен под сомнение.

121. Действия, совершаемые Южной Африкой в Намибии, удивительным образом напоминают акции, постоянно совершаемые правительством Израиля на оккупированных арабских территориях и в Иерусалиме. Со своей стороны, страны — члены контактной группы, предпринявшие усилия и выступившие с инициативами, значение которых никто не может отрицать, должны активно поддержать Генерального секретаря на этом решающем этапе урегулирования проблемы Намибии. Соответственно наша Ассамблея должна вновь подтвердить свою решимость положить конец неблагоприятным действиям правительства Южной Африки в Намибии.

122. Совет Безопасности при разработке плана урегулирования не учел или проигнорировал Совет Организации Объединенных Наций по Намибии, который, как признала Генеральная Ассамблея, несет полную ответственность за управление Намибией. Это упущение должно быть исправлено. Претворение в жизнь резолюции 435 (1978) Совета Безопасности остается основой приемлемого решения данной проблемы.

123. Политика апартеида и расовой дискриминации, проводимая правительством ЮАР, является для моей страны еще одним источником беспокойства. Она вызывает осуждение всего международного сообщества. Кроме того, сегрегация, жертвой которой стало черное население Южной Африки, поскольку она основана на расовых и культурных предрассудках, глубоко оскорбляет совесть человечества.

124. Когда мы подчеркиваем право народа ЮАР осуществить свое право на самоопределение, мы не имеем в виду какие-либо расовые или этнические соображения. Право большинства должно преобладать в многорасовом обществе, признанном, как в Зимбабве, обеспечить счастье его народов в условиях солидарности и единства.

¹⁴ Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать пятый год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1980 года, документ S/14139.

125. Сенегал никогда не жалел сил, поддерживая освободительные движения, такие как АНК и ПАК, и считает, что на земле не будет мира до тех пор, пока расистское меньшинство будет продолжать лишать большинство его основных прав жить в условиях свободы и достоинства. Поэтому мы по-прежнему будем предпринимать усилия в этом направлении.

126. Что касается Западной Сахары, то моя страна на семнадцатой очередной сессии Ассамблеи глав государств и правительств ОАЕ, состоявшейся в июле этого года во Фритауне, выступила за достижение «динамичного африканского компромисса» между всеми сторонами, вовлеченными в конфликт, с тем чтобы положить ему конец в интересах всех народов этого региона, в частности, и африканского континента в целом.

127. Специальный Комитет ОАЕ после заседания, состоявшегося в сентябре 1980 года во Фритауне, внес новое предложение в интересах всего нашего континента. Поэтому наша страна считает, что ОАЕ должна продолжать изучать этот вопрос без каких-либо помех и не предпринимая никаких инициатив, которые могли бы помешать скорому решению этого вопроса.

128. Что касается коморского острова Майотта, то наша страна будет по-прежнему поощрять заинтересованные стороны к проведению постоянного диалога в соответствии с резолюцией 34/69 Ассамблеи, тем более что заинтересованные стороны — Французская Республика и Федеральная Исламская Республика Коморские Острова — никогда не отвергали такой процедуры в целях откровенного и плодотворного диалога.

129. Если мы касаемся проблемы Чада, то мы это делаем для того, чтобы подчеркнуть необходимость совместных действий в духе резолюций и рекомендаций ОАЕ с целью помочь народу Чада покончить с тяжелым положением, в котором он находится уже шесть месяцев, не испытывая каких-либо надежд на скорое урегулирование этого трагического конфликта.

130. Лагосское соглашение, подписанное 11 сторонами — участницами конфликта в августе 1979 года, видимо, открывает путь к миру и национальному восстановлению для народа Чада. Поскольку положение там не изменяется, наступило время претворить в жизнь рекомендации ОАЕ, согласно которым должны быть использованы Силы Организации Объединенных Наций (в составе только африканских «голубых беретов»), чтобы обеспечить восстановление мира в этой стране и выполнить положения Лагосского соглашения. Необходимость таких действий, которые были предусмотрены семнадцатой очередной сессией Ассамблеи ОАЕ, сегодня представляется более актуальной, чем когда-либо ранее.

131. Наконец, говоря об Африке, я хотел бы от имени своей страны обратиться с призывом к международному сообществу. В последнее время мы видим, как на нашем континенте распростра-

няется борьба за влияние и гегемонию, которая раскалывает Африку и носит идеологический или экономический характер.

132. Международное сообщество должно уделять все большее внимание вопросу об уважении права народов на самоопределение, чтобы они могли в условиях полной свободы сами выбирать свой путь развития, который — с учетом истории, культуры и самобытности того или иного народа — может привести к такому развитию. Любая попытка дестабилизировать положение в Африке, используя для этого те или иные зоны или страны, политические или идеологические расхождения, откуда бы они ни исходили — от африканских или неафриканских стран, — должна быть решительно осуждена, а государства, которые делают это, также должны быть решительно осуждены.

133. Именно такой ценой, и только такой ценой, наш континент сможет обеспечить свое развитие, обеспечить свою безопасность при всем разнообразии и взаимодополняемости своего потенциала и богатств, с тем чтобы мы могли способствовать установлению международного мира и безопасности.

134. Проблема Ближнего Востока является одной из наиболее серьезных проблем, стоящих сегодня перед международным сообществом. Поэтому мое правительство по-прежнему убеждено в том, что только справедливое и всеобъемлющее решение этой проблемы может привести к прочному миру в данном регионе и что окончательное урегулирование этого вопроса заключается главным образом в осуществлении братским народом Палестины всех своих неотъемлемых прав, в том числе права на создание независимого суверенного государства на своей родине.

135. Сенегал, как известно, всегда поддерживал резолюцию 181 (II) Генеральной Ассамблеи, которая предусматривает создание двух государств в Палестине — еврейского и арабского. Еврейское государство было создано, и мы считаем, что было бы только справедливо, если бы международное сообщество помогло создать и арабское государство — Палестину. Непримиримость Израиля в отношении данного вопроса делает его ответственным за напряженность, сохраняющуюся в этой части мира. Израиль не только отказывается уйти с арабских территорий, оккупированных силой в 1967 году, несмотря на многочисленные резолюции Совета Безопасности, ОАЕ и Организации Объединенных Наций, Исламской конференции и движения неприсоединения, но и все более широко распространяет свои незаконные поселения, полностью игнорируя международное право.

136. Как мы уже заявляли с этой трибуны в ходе седьмой специальной чрезвычайной сессии¹⁵ по

¹⁵ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, седьмая чрезвычайная специальная сессия, Пленарные заседания, 6-е заседание.*

вопросу о Палестине, созванной по инициативе Сенегала и некоторых других государств — членов Организации Объединенных Наций, палестинский народ — это великий народ, и для того, чтобы любое урегулирование палестинского вопроса было жизнеспособным, необходимо обеспечить полное участие палестинцев в его решении через посредство законного, единственного и подлинного представителя этого народа — ООП, руководимой ее Председателем д-ром Ясиром Арафатом.

137. Сегодня осуществления этого права требуют более 100 стран. Было бы нереалистично и опасно сводить право палестинского народа на создание суверенного государства Палестины к простому праву на административную автономию, не имеющую реального содержания или какого-либо подлинного значения, то есть сводить к решению, которое было безоговорочно отвергнуто главными заинтересованными сторонами, в частности самими палестинцами.

138. Моя делегация считает поэтому, что настоятельно необходимо начать переговоры по урегулированию палестинской проблемы в соответствии с принципами, содержащимися в резолюциях Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи. Однако, — и мы не можем не повторять этого, — ООП должна обязательно участвовать в переговорах на всех этапах и на всех уровнях.

139. Седьмая специальная чрезвычайная сессия Генеральной Ассамблеи по вопросу о Палестине дала возможность почти всем членам международного сообщества выразить убежденность в том, что участие палестинского народа является основным и необходимым условием для успеха любых усилий, направленных на достижение справедливого урегулирования ближневосточного конфликта.

140. Проблема Ближнего Востока, как известно, является трудной и деликатной проблемой. Но Израиль должен понять, что он не может неопределенно долго отрицать под предлогом обеспечения безопасности сионистского государства факт существования Палестины, право палестинцев на самоопределение, их право на существование в качестве независимого государства в Палестине и, наконец, их право возвратиться на свою родину.

141. Еврейские поселения на арабских территориях должны быть ликвидированы, равным образом должен быть положен конец постоянным нарушениям четвертой Женевской конвенции и Всеобщей декларации прав человека.

142. Город Иерусалим — колыбель и общее достояние религий — должен сохранить свой исторический и религиозный характер, что еще раз подтверждается тем фактом, что Совет Безопасности в своей резолюции 478 (1980) от 20 августа 1980 года объявил недействительной одностороннюю аннексию Израилем этого Священного города.

143. К счастью, все страны, которые имели свои посольства в Иерусалиме, решили отозвать их после принятия этой резолюции Советом Безопасности. Настало время, чтобы все государства международного сообщества, особенно крупные державы, заняли четкую позицию по этому вопросу, взяв на себя полную ответственность за обеспечение немедленного и безоговорочного вывода израильских войск со всех оккупированных арабских территорий и территории Палестины, включая Иерусалим.

144. Ныне установлено, что решение правительства Израиля аннексировать Иерусалим и сделать его столицей еврейского государства является серьезным нарушением международного права и еще одной причиной, вследствие которой конфликт на Ближнем Востоке все больше обостряется. Речь идет о двух миллиардах мусульман и христиан, которые во всем мире озабочены этим вопросом; они никогда не согласятся на какое-либо незаконное изменение статуса Священного города Иерусалим. В этой связи моя страна, будучи членом Исламской конференции, хотела бы воспользоваться возможностью, чтобы вновь подтвердить, что она поддерживает резолюции, принятые Организацией Объединенных Наций, а также действия, предусмотренные Комитетом по Аль-Кудсу, работающим под председательством Его Величества Хасана II, короля Марокко.

145. Именно в этом духе мы рассматриваем вопрос о миссии Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Выполняя свое обязательство вносить вклад в дело поддержания мира во всем мире, Сенегал всегда выступал за создание Организацией Объединенных Наций сил по поддержанию мира в качестве практического средства урегулирования региональных конфликтов. Соответственно мы принимали участие в операциях по поддержанию мира, таким образом принимая на себя ответственность перед международным сообществом в этой области.

146. Но Сенегал не может согласиться с действиями израильского правительства, которые, бесспорно, подрывают веру в нашу Организацию. Мы по-прежнему особенно обеспокоены подрывной деятельностью сил де-факто, получающих помощь Израиля, в отношении ВСООНЛ. Эти силы мешали размещению ВСООНЛ и продолжают вмешиваться в их действия. Создавшееся таким образом положение значительно ухудшается из-за инфильтрации в секторы, занятые ВСООНЛ, вооруженных элементов, которые провоцируют инциденты, часто приводящие к человеческим жертвам.

147. Уместно вновь подтвердить нашу солидарность с братским народом Ливана, который ценой постоянных жертв доказал миру свою смелость, который полон решимости с оружием в руках отстаивать свое будущее. Поэтому Сенегал полностью поддерживает борьбу за целостность и суверенитет Ливана и осуждает атаки и акты

агрессии, постоянно осуществляемые войсками Израиля и его союзников.

148. С целью облегчить миссию дойск Организации Объединенных Наций Сенегал предлагает разработать систему гарантий и иммунитетов для войск, находящихся в распоряжении Организации Объединенных Наций, для операций по поддержанию мира, с тем чтобы Силы ООН могли эффективно осуществлять свои задачи по поддержанию мира.

149. Сколь серьезными бы ни были эти очаги напряженности, мы не можем не обратить внимание на тот факт, что в мире существует положение, которое может представлять угрозу международному миру и безопасности.

150. Что касается Кипра, мы с сожалением отмечаем, что, несмотря на наличие доброй воли с обеих сторон, межобщинные переговоры, столь горячо поощряемые, не привели к соглашению, обеспечивающему интересы кипрских общин, — греческой и турецкой. И Сенегал надеется, что переговоры между двумя общинами приведут к справедливому и мирному решению в интересах сохранения единства, суверенитета и неприсоединения Кипра.

151. Положение в Кампучии угрожает миру и стабильности в этом регионе Азии. Мы должны заявить, что нет такого понятия, как хорошее или плохое иностранное вмешательство. Народ Кампучии должен осуществить свое право на полную независимость без иностранной оккупации или иностранного вмешательства.

152. Война, которая была организована и сейчас ведется в Кампучии, должна прекратиться, чтобы был положен конец многочисленным нарушениям свободы кампучийского народа и его страданиям. Законное правительство Кампучии, представленное здесь заместителем премьер-министра и министром иностранных дел Йенг Сари, должно и впредь пользоваться поддержкой международного сообщества в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций.

153. Афганская проблема является источником тревоги для нашей Организации в целом, и особенно для исламского мира. Она была предметом рассмотрения на шестой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, проходившей в январе 1980 года; данный вопрос рассматривался также на двух последних сессиях Исламской конференции в Исламабаде.

154. Тридцать пятая сессия Генеральной Ассамблеи должна еще раз обсудить этот вопрос, потому что он вновь внесен в повестку дня [пункт 116] по требованию 32 стран, в том числе Сенегала. Действительно, мы не только считаем невозможным справедливое и прочное решение афганского кризиса, пока иностранные войска остаются в этой стране, но, по нашему мнению, продолжение подобной оккупации является прямой

и серьезной угрозой миру и безопасности во всем регионе, включая, в частности, соседние страны.

155. Настоятельно необходимо, чтобы наши мнения по данному вопросу на настоящей сессии привели к решениям, которые будут способствовать восстановлению мира и спокойствия в независимом и неприсоединившемся Афганистане. Более того, такое решение помогло бы привести к справедливому и прочному миру в этом регионе.

156. Наша политика основывается по существу на принципах неприсоединения, которые независимо от различий в политических и социальных системах, без сомнения, представляют собой благоприятный элемент международных отношений. Поэтому мы продолжаем прилагать усилия по поддержанию целей этого движения, основанного на демократизации международных отношений, независимости его членов от всех военных блоков и роспуске этих блоков в интересах безопасности всех государств и мира. Именно эти принципы наша страна поддержала на шестой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран¹⁶.

157. Поворот событий подтвердил правоту наших аргументов и обоснованность наших позиций, и напрашивается лишь один вывод: долг перед истиной и верность принципам характерны для народов, подобных моему, для которых неприсоединение в конечном счете есть путь спасения молодых наций и гарантия их независимости; поскольку безопасность нельзя навязывать силой, она может быть лишь результатом уважения выбора каждой страны и обязательства каждой страны, большой или малой, уважать суверенитет других стран.

158. Сегодня признано как большими, так и малыми странами, что очаги напряженности привели к усилению насилия в мире и что накопление вооружений в любой момент может привести к местному взрыву, который может принять масштабы мировой катастрофы. Вот почему моя страна по-прежнему глубоко озабочена вопросом разоружения и гонки вооружений. Озабоченность каждого народа проблемой своей безопасности и своего существования так велика, что поддержание мира в отношениях между народами должно оставаться нашей первоочередной задачей.

159. Разве Организация Объединенных Наций не была создана именно для того, чтобы избавить грядущие поколения от бедствий войны? Поскольку существование в мире запасов ядерного оружия влечет за собой опасность ядерного пожара, наиболее неотложной задачей, которой человечество должно сегодня заняться, является ликвидация иерархического международного порядка, поддерживающего современную военную систему, и замена его системой безопасности, основанной на мирном сосуществовании, а также на практическом осуществлении равенства всех наций.

¹⁶ Проходила в Гаване 3—9 сентября 1979 года.

160. Нынешнее распространение ядерной технологии должно было бы вызвать определенное беспокойство по поводу равновесия страха, но импульсивное и неразумное поведение при наличии неожиданной серьезной напряженности может в любой момент привести к возникновению ядерной войны.

161. Сенегал в свое время приветствовал инициативу, которая привела к созыву специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению. Мы должны, однако, заметить, что программа действий по ядерному разоружению [см. резолюцию S-10/2], которая явилась результатом стремления воспрепятствовать гонке ядерных вооружений и сократить существующие запасы оружия, а затем их уничтожить, к сожалению, далека от осуществления, несмотря на достижение консенсуса.

162. Более того, все еще не завершена работа по проекту всеобщего договора о запрещении ядерных вооружений и ядерных испытаний. Мы выражаем в связи с этим свое сожаление, хотя после десятой специальной сессии, проходившей в 1978 году, Соединенные Штаты и Советский Союз подписали Договор ОСВ-2¹⁷.

163. Следует напомнить, что Сенегал на всех международных конференциях по разоружению неизменно выступал за сокращение военных расходов и выделение 5 процентов от общей суммы нынешних расходов на помощь развитию.

164. В то же время Сенегал по-прежнему выступает за создание безъядерных зон, в частности в Африке, за пересмотр и переориентацию механизма Договора о нераспространении ядерного оружия [резолюция 2373 (XXII), приложение], чтобы позволить государствам — участникам Договора воспользоваться плодами мирного использования ядерной энергии.

165. Если решение политических проблем является основным, то решение экономических проблем остается не менее существенным для достижения мира.

166. Правительство Сенегала, верное своей твердой позиции по вопросу о защите и обеспечении прав человека, всегда подчеркивало и подчеркивает мысль о том, что экономические, социальные и культурные права неотделимы от гражданских и политических прав. Все эти права отвечают одним и тем же целям, имеют одни и те же основы и требуют аналогичных методов защиты. Но гражданские и политические права, кроме того, требуют совместных усилий всех членов международного сообщества.

167. В этой связи Сенегал в Комиссии по правам человека выделил как особо важное понятие

«право на развитие»¹⁸, то есть право, признанное за каждым народом и отдельным лицом, полностью удовлетворять свои потребности в соответствии со своими чаяниями, что позволило бы осуществить справедливое использование товаров и услуг, произведенных сообществом.

168. Бесспорно, развитие является особым и необходимым императивом. В этой связи раскол мира на богатые и бедные страны — одна из самых серьезных проблем нашего времени. Однако сохранение мира зависит не только от развития, оно зависит от уважения прав человека всеми правительствами.

169. Право на развитие — это прежде всего и в первую очередь коллективное в отличие от большинства иных прав право человеческой личности. Как подчеркивал президент Республики Сенегал г-н Леопольд Седар Сенгор, «и в начале, и в конце развития стоит человек». Сенегал это хорошо понял. В самом деле, с самых первых лет своей независимости он стремился проводить политику развития, приспособленную к его национальным реальностям, подчеркивая уважение прав человека.

170. Именно права человека являются одним из основных элементов развития, и нарушение их не может быть оправдано даже самим развитием; очевидно также, что не может быть нового экономического порядка без нового культурного порядка.

171. Культурный аспект развития не может быть отделен в этих условиях от экономического аспекта. Странам «третьего мира» следует в большей степени осознать взаимодействие культурных и экономических целей, поскольку недостаточный уровень их культурного развития является постоянным препятствием на пути устранения несправедливых торговых отношений в области международных экономических отношений. Следовательно, новый культурный порядок должен основываться на признании наших различий и на признании наших культурных особенностей, чтобы лучше понять общие для нас черты.

172. Сенегал является членом Комиссии по правам человека и в течение многих лет заявляет о том, что он придает первостепенное значение священным правам человеческой личности, как это записано в его законах и конституции. Мы считаем, что только создание должности Верховного комиссара по правам человека помогло бы Организации Объединенных Наций лучше понять эту проблему, которая из года в год становится все более серьезной.

173. Поэтому Сенегал предпринял инициативу, предложив устав для африканской комиссии по правам человека и правам народов.

174. ОАЕ уже поддержала идею создания комиссии и провела несколько заседаний по данному

¹⁷ Договор между Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки об ограничении стратегических наступательных вооружений, подписанный в Вене 18 июня 1979 года.

¹⁸ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1980 год, Дополнение № 3, пункт 132.*

вопросу. Подобные региональные комиссии могли бы быть созданы и для других континентов, что позволило бы будущему Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека опираться на эти региональные структуры, созданные по тому образцу, характеристики которого были согласованы Экономическим и Социальным Советом и региональными комиссиями.

175. Возвращаясь к вопросу об экономическом развитии, следует отметить, что одиннадцатая специальная сессия Генеральной Ассамблеи, конечно, не достигла ожидаемых результатов, однако ее заслугой является то, что она подняла проблему развития во всех ее различных аспектах. Мы надеемся, что консенсус, достигнутый на этой сессии¹⁹, обеспечит основу для предстоящих глобальных переговоров, намеченных на начало будущего года, который явится и началом третьего Десятилетия развития Организации Объединенных Наций.

176. Для достижения поставленных целей политическая воля, проявленная в ходе этой сессии, должна развиваться у всех государств в духе взаимозависимости и солидарности, для чего необходимо истинно международное сотрудничество в интересах всего человечества. Человечество имеет право жить в мире, и страны, представленные здесь, должны ради этого вновь и вновь обращаться к принципам Устава Организации Объединенных Наций, обязательным для нас, и неукоснительно выполнять их.

177. Все более многочисленные региональные конфликты потому находятся в центре внимания Организации Объединенных Наций и Совета Безопасности, что эти принципы, как и принципы добрососедства, к сожалению, не всегда уважаются. В этой связи моя делегация хотела бы подчеркнуть важность роли региональных организаций в поиске мирных решений споров, противопоставляющих одни государства другим.

178. В самом деле, региональные организации там, где они существуют, должны стать своего рода буфером, для того чтобы помочь урегулированию споров или ослаблению напряженности в результате споров между государствами одного региона, как это делала в некоторых случаях ОАЕ, позволяя тем самым Организации Объединенных Наций уделить больше внимания сложным проблемам экономического и социального развития и разоружения.

179. Со своей стороны, Сенегал на деле осуществляет эти принципы, что особенно касается всех его соседей, с которыми он поддерживает наилучшие отношения. Действительно, наша политическая философия основывается прежде всего и в первую очередь на гуманизме. Это означает, что

постоянный диалог является основной составной частью решения спорных вопросов.

180. Мы продолжаем верить в Организацию Объединенных Наций и ее миссию хранителя мира и гаранта международной безопасности, и мы пользуемся возможностью, чтобы заверить Организацию Объединенных Наций в нашей постоянной и действенной поддержке ее работы по установлению более справедливого и более объединенного мира, основанного на доверии, терпимости и понимании между всеми народами.

181. Г-н РОЛАНДИС (Кипр) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы передать наши теплые поздравления по случаю избрания вас на пост Председателя тридцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи и наилучшие пожелания правительства и народа Республики Кипр относительно успешного завершения нашей работы под вашим просвещенным руководством. Единодушное избрание вас на этот высокий пост не только отражает уверенность международного сообщества в том, что вам присущи качества пронизательного дипломата, но и является признанием роли вашей страны, с которой мы поддерживаем дружественные отношения в мировых делах.

182. Я хотел бы также выразить восхищение, которое ваш предшественник г-н Салим (Объединенная Республика Танзания) заслужил своей выдающейся деятельностью в ходе тридцать четвертой, седьмой чрезвычайной специальной и одиннадцатой специальной сессий Генеральной Ассамблеи.

183. Мы хотели бы также высоко оценить работу и достижения неутомимого борца за дело международного мира, безопасности и справедливости г-на Вальдхайма, который действует, как солдат, несмотря на неблагоприятные условия и недостаточно эффективный для осуществления резолюций и целей нашей Организации аппарат.

184. С чувством радости мы также приветствуем в наших рядах Республику Зимбабве и принятие в члены Организации Сент-Винсента и Гренадин. Мы заверяем новых членов в нашем тесном сотрудничестве в предстоящие годы. Получение независимости новыми странами укрепляет наши надежды на то, что мир развивается в правильном направлении соблюдения достоинства человека. Пример Зимбабве служит вдохновляющим признаком того, что в конечном счете разум достаточно могуществен, чтобы восторжествовать.

185. Тридцать пятая сессия Генеральной Ассамблеи начинает свою работу на фоне чрезвычайной и специальной сессий и ухудшающегося международного положения, чреватого политической и экономической напряженностью и углубляющимися кризисами. Повестка дня данной сессии Генеральной Ассамблеи загружена вопросами, которые имеют огромное значение, вопросами, которые должны рассматриваться при условии существования воли и твердости, необходимых

¹⁹ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, одиннадцатая специальная сессия, Приложения*, пункт 7 повестки дня, документ A/S-11/25, пункт 16.

для того, чтобы найти решение проблем, стоящих перед человечеством, и обеспечить международный мир, безопасность и правопорядок.

186. В прошлом году ухудшились отношения между великими державами и снизилась интенсивность процесса разрядки. Кроме того, лихорадочная эскалация гонки вооружений, нарушение международного права и кодекса поведения государств отнюдь не служат добрым предзнаменованием для тридцать пятой годовщины основания Организации Объединенных Наций.

187. Перед лицом тревожных и непредвиденных международных событий Генеральный секретарь в своем докладе о работе Организации Объединенных Наций сделал следующее важное замечание:

«Всех, безусловно, беспокоит тот факт, что решения Совета Безопасности и резолюции Генеральной Ассамблеи зачастую не выполняются, в связи с чем проблемы, которые должны быть поставлены под контроль, продолжают существовать, их масштабы увеличиваются, и они создают постоянную угрозу международному миру. Кроме того, невыполнение этих решений ослабляет саму Организацию Объединенных Наций» [см. A/35/1, раздел III].

188. Исходя из этого, Генеральный секретарь задает вопрос о том, является ли концепция международного мира и безопасности в том виде, в каком она изложена в Уставе, обоснованной и осуществимой целью, к достижению которой мы стремимся. Если это так, то как нам сделать аппарат Организации Объединенных Наций более эффективным? Бесспорно, ответ на этот вопрос должен быть положительным, и, разумеется, осуществление резолюций Организации Объединенных Наций может решительным образом способствовать улучшению нынешних мрачных перспектив. В этой связи необходимо упомянуть предложение президента Республики Кипр о проведении специальной сессии Генеральной Ассамблеи по этому вопросу.

189. Поддержание мира и умиротворение также могут решительным образом способствовать обеспечению эффективности Организации Объединенных Наций и укреплению международного мира и безопасности. Сейчас общепризнанно, что, в то время как поддержание мира само по себе является весьма важным делом, за ним должно следовать или с ним должно сочетаться умиротворение, которое в противном случае становится самоцелью и скорее способствует увековечению проблемы, нежели ее решению. Оно подобно успокоительному средству, которое ослабляет боль, не излечивая болезнь. В этой связи я считаю своим долгом еще раз выразить нашу признательность и благодарность ВСООНК за отличное выполнение задачи по поддержанию мира. Мы выражаем искреннее желание, чтобы их достойная высокой похвалы служба была необходимой лишь в течение самого короткого периода.

190. Ясно, что международный мир и безопасность не могут быть достигнуты в результате безудержной гонки вооружений. Создание доверия в отношениях между государствами, ведущее к ограничению вооружений и разрядке напряженности, является непреложным условием установления мира. Взаимосвязь между разоружением и международной безопасностью, как, впрочем, и между разоружением и развитием, является основой предпринимаемых ныне усилий по созданию более мирного и сбалансированного международного порядка. Кроме того, подлинный и прочный мир может основываться только на эффективном осуществлении положений Устава.

191. Ключевым вопросом является ядерное разоружение. К достижению этой цели мы продвинулись, к сожалению, очень мало. В настоящее время мы, к крайнему сожалению, видим эскалацию соревнования во имя приобретения преимуществ стратегического характера и иные действия, которые выхолащивают содержание и подрывают цели Договора о нераспространении ядерного оружия.

192. Что касается моей страны, то я хотел бы напомнить о предложении, которое сделал президент Киприану, по вопросу о полном разоружении и демилитаризации Республики Кипр.

193. В общих рамках усилий, направленных на укрепление разрядки напряженности, сотрудничества между государствами и международной безопасности, огромное значение имеет второе Совещание по безопасности и сотрудничеству в Европе, подготовительный этап которого сейчас проходит в Мадриде.

194. Моя страна наряду с другими неприсоединившимися и нейтральными европейскими государствами будет всемерно стремиться обеспечить положительный результат Совещания в Мадриде. Кипр считает, что осуществление положений хельсинкского Заключительного акта будет способствовать укреплению мира, безопасности и сотрудничества в Европе, в Средиземноморье и во всем мире.

195. Кроме того, не меньшее значение имеют усилия по созданию нового международного экономического порядка. Общепризнанно, что ни одна страна или группа стран не может процветать в изоляции, в то время как другие живут в условиях нищеты, нужды и лишений. Нет никаких моральных оснований для того, чтобы поддерживать идею создания международного сообщества, состоящего из имущих и неимущих. Тем не менее мы с сожалением вынуждены отметить, что одиннадцатая специальная сессия Генеральной Ассамблеи не смогла добиться сколько-нибудь удовлетворительного прогресса в создании справедливого и равноправного экономического порядка. Выражая наше разочарование, мы высказываем искреннюю надежду, что в ближайшем будущем будет проявлена необходимая политическая воля, с тем чтобы несправедливая миро-

вая экономическая система, существующая ныне, была постепенно заменена новым порядком и более сбалансированным распределением богатств, финансовых средств и потенциальных возможностей. Мы должны приступить к созданию этого порядка на основе ограниченного прогресса, достигнутого специальной сессией, в частности консенсуса в отношении текста Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций [см. A/35/464]. Мы надеемся, что окажутся возможными дальнейшие шаги по заключению договоренности о глобальном раунде переговоров в соответствии с позицией, которую заняла Группа 77 и которая отражает озабоченность большинства членов всемирного сообщества.

196. Еще одним вопросом, вызывающим большую озабоченность развивающихся стран, является вопрос о создании нового порядка в области информации и коммуникаций, который по праву определяется как неотъемлемый элемент более широких проблем, касающихся более справедливого и равноправного порядка. Сама Организация Объединенных Наций, и особенно ЮНЕСКО, должна сыграть ведущую роль в этой связи. Что касается Кипра, он будет по-прежнему неуклонно поддерживать это начинание.

197. Еще одной, вызывающей особую озабоченность во всем мире областью, где недавно был достигнут прогресс, является область морского права, экономическое и политическое значение которой выходит далеко за рамки трех пятых поверхности земного шара, занятой морями и океанами. Мы выражаем надежду и уверенность в том, что в предстоящем году третья Конференция Организации Объединенных Наций по морскому праву сумеет разрешить спорные вопросы и представит всему миру текст конвенции, которая справедливым образом распределит богатства, определяемые сейчас как общее наследие человечества.

198. Говоря о международных проблемах, следует уделить особое внимание проблеме Ближнего Востока и Палестины, которая была предметом рассмотрения на седьмой чрезвычайной специальной сессии Генеральной Ассамблеи. Позвольте мне прежде всего заявить, что, по нашему мнению, не может быть всеобъемлющего мира на Ближнем Востоке без справедливого и жизнеспособного решения палестинского вопроса, который лежит в основе этой серьезнейшей международной проблемы. Кипр последовательно выступает в поддержку неотъемлемого права палестинского народа на самоопределение, которое мы считаем исторической, национальной и общечеловеческой необходимостью. Кроме того, Кипр признает ООП как единственного законного представителя палестинского народа. Мы решительно поддерживаем право палестинцев на создание своего собственного независимого и суверенного государства.

199. Мы осуждаем изгнание, перемещение палестинского народа и лишение его имущества, а также продолжающуюся практику закрепления сложившегося де-факто положения на оккупированных арабских территориях, например, создание поселений и недавние неприемлемые действия, направленные на изменение статуса Иерусалима. Оккупационные власти должны прекратить такую практику и безотлагательно и безоговорочно уйти со всех арабских территорий, оккупированных с 1967 года. Кроме того, должны прекратиться военные действия, должны быть соблюдены и признаны суверенитет, территориальная целостность и политическая независимость каждого государства в этом районе, должно быть также соблюдено право на признание границ. Мы считаем, что решение этой проблемы может быть результатом только согласованных усилий, предпринимаемых в рамках резолюций и в соответствии с резолюциями, которые были приняты настоящей Ассамблеей и Советом Безопасности, а не результатом частичных соглашений.

200. Положение Ливана — нашего соседа, с которым моя страна поддерживает тесные контакты, — является для нас источником озабоченности. Мы надеемся, что проблемы, разделяющие его народ, вскоре будут разрешены, и суверенитет, территориальная целостность и единство Ливана будут восстановлены и соблюдены.

201. На этом этапе я хотел бы выразить озабоченность и тревогу в связи с открытыми военными действиями, которые ведутся двумя соседними странами — Ираном и Ираком, и выразить горячую надежду, что вскоре эти военные действия прекратятся и стороны урегулируют свои разногласия мирными средствами.

202. Мы также считаем, что проблемы в Юго-Восточной Азии и других районах мира должны быть разрешены в соответствии с принципами, зафиксированными в Уставе Организации Объединенных Наций; они должны быть разрешены таким образом, чтобы были сохранены независимость, суверенитет и территориальная целостность каждого государства в соответствии со стремлениями каждого заинтересованного народа.

203. Мы надеемся и уверены, что сахарский народ вскоре беспрепятственно воспользуется плодами национальной независимости путем осуществления своего права на самоопределение. Моя страна призывает к незамедлительному выполнению резолюции Организации Объединенных Наций по Западной Сахаре, и мы поддерживаем инициативу ОАЕ, направленную на решение этой проблемы.

204. В этом году отмечается двадцатая годовщина со дня принятия важнейшей резолюции 1514 (XV), в соответствии с которой была провозглашена Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам. Организация Объединенных Наций по праву может гордиться историческими достижениями это-

го двадцатилетнего периода, на протяжении которого ряд стран избавился от колониального подчинения и обрел независимость.

205. После многолетних дискуссий сегодня, как представляется, достигнуто единство ранее изложенных позиций, хотя, к сожалению, не с точки зрения нужных действий, а с точки зрения необходимости ликвидации расизма на юге Африки, о наличии которого свидетельствуют оккупация Намибии и практика апартеида в ЮАР. Приходится признать, что, до тех пор пока будет существовать такое положение, мы не можем сказать, что процессу деколонизации положен конец.

206. Кипр признает особую ответственность Организации Объединенных Наций по отношению к Намибии, как и Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, членом которого является моя страна,— ответственность за управление этой территорией до получения ею независимости. Мы осуждаем постоянные усилия правительства Южной Африки, предпринимаемые с целью воспрепятствовать осуществлению резолюций Совета Безопасности 385 (1976) и 435 (1978) и плана Организации Объединенных Наций по мирному урегулированию этого важного вопроса. Мы осуждаем все односторонние действия Южной Африки, предпринимаемые в нарушение этого плана, особенно те действия, которые подрывают единство и территориальную целостность Намибии, например попытки изолировать Уолфиш-Бей от остальной территории вопреки резолюции Совета Безопасности 432 (1978). Нас также тревожит то обстоятельство, что чрезмерно затянувшееся решение этой проблемы в сочетании с неоднократными актами агрессии против Анголы и Замбии чревато угрозой международному миру и безопасности.

207. Мы занимаем столь же решительную позицию и в отношении ликвидации апартеида — анахронизма, который по праву определяется как государственный терроризм и нарушение прав человека и угроза его благосостоянию. В данном вопросе мы также присоединяемся к призыву начать совместные международные действия, которые должны быть направлены на осуществление соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и которые будут способствовать ликвидации этого зла.

208. Полное осуществление и расширение прав человека и основных свобод для всех является непрерывным процессом, и повсеместное осуществление этих прав должно быть предметом общей озабоченности. Продолжающиеся нарушения прав человека должны решительно пресекаться, а расхождения между декларациями и реальностью, как и особому подходу к нарушению прав человека, должен быть положен конец.

209. Мы действительно прошли долгий путь к осуществлению прав человека с момента создания Организации, и мы поэтому видим, как идеалистические декларации и принципы, воплощен-

ные во Всеобщей декларации прав человека, приобретают силу благодаря двум документам — Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах и Международному пакту о гражданских и политических правах [резолюция 2200 А (XXV)]. Комитет по правам человека призван пристально следить за их осуществлением, равно как и комитет, учрежденный в соответствии с Международной конвенцией о ликвидации всех форм расовой дискриминации [резолюция 2106 А (XX)], который является органом по контролю и который рассматривает меры, принимаемые договаривающимися сторонами для эффективного выполнения положений Конвенции. Следует в этой связи упомянуть также Международную конвенцию о пресечении преступления апартеида и наказании за него [резолюция 3068 (XXVIII)], которая опирается на собственный механизм.

210. Комиссия по правам человека, которая придерживается более прагматичного подхода, назначила специальных докладчиков по правам человека и создала рабочие группы, например рабочие группы по исчезнувшим лицам и лицам, пропавшим без вести.

211. Мы приветствуем такие меры как положительные факторы, так как считаем, что в то время, когда люди и страны лишаются основных прав человека и основных свобод, всеобщая озабоченность должна выражаться не только одними словами, но, что более важно, подтверждаться делами и совместными усилиями.

212. Движение неприсоединения, к которому мы принадлежим, в настоящее время играет все большую роль в международных делах. Его влиятельная группа, состоящая из 95 стран — она охватывает две трети населения земного шара,— имеет большой авторитет. Кипр и впредь будет верен этому движению и его принципам.

213. Двадцатое столетие вступило в последний двадцатилетний период своего полного событиями существования, а правительство Республики Кипр, которая вчера отметила двадцатую годовщину своей независимости, излагает перед Генеральной Ассамблеей свою проблему вот уже седьмой год подряд. Проблема эта все та же, она касается все тех же обстоятельств, и в ней участвуют все те же стороны. Однако в этом году обсуждение проходит в иной тональности, появился луч надежды: наконец-то начались межобщинные переговоры.

214. Хотя прошло уже более шести лет после трагических событий 1974 года, Кипр все еще стремится к достижению независимости, суверенитета, единства и территориальной целостности. Бедственное положение народа Кипра все еще проявляется во всех аспектах этой проблемы; безмерные страдания беженцев во всей стране, неимоверные страдания родственников пропавших без вести людей призывают к решению этой чисто гуманитарной проблемы.

215. С 1974 года, когда проблема Кипра в ее нынешней форме была впервые обсуждена на Генеральной Ассамблее и в Совете Безопасности, возник ряд других крупнейших международных проблем. Ветераны-дипломаты признают, что отзвуки международных политических потрясений ощущаются в Организации Объединенных Наций и угрожают миру больше, чем когда-либо.

216. В водовороте мировых событий кипрская проблема занимает особое место. Это проблема малой страны, но на карту поставлено многое. Кипр находится там, где почти сходятся три континента. Район, находящийся за его пределами, является средоточием проблем, представляющих большой интерес для всего мира, — Палестина, проблема Ближнего Востока, Суэцкий канал, ближневосточная нефть, Организация Североатлантического договора [НАТО], греко-турецкие отношения, конфронтация блоков. Потрясения, происходящие вблизи этого района, могут оказаться столь же пагубными, как если бы они имели место в магазине, продающем фарфор.

217. Организация Объединенных Наций приняла ряд резолюций по вопросу о Кипре. Содержание резолюций было предметом длительных дискуссий между государствами-членами. Эти резолюции наряду с соглашениями, к которым пришли участники совещаний на высшем уровне 1977²⁰ и 1979²¹ годов, представляют собой основной материал, который будет использоваться двумя сторонами, участвующими в переговорах на Кипре, в поисках решения этой проблемы. Другим ценным фактором будет климат доброй воли и взаимопонимания, который был характерен для начала переговоров. В любых переговорах основными элементами успеха являются добрая воля и взаимопонимание.

218. Мы целиком и полностью поддерживаем переговоры, которые недавно начались на Кипре. Мы считаем, что люди должны общаться друг с другом, пытаться понять друг друга, если они хотят устранить трудности и разрешить проблемы. Мы не испытываем ни оптимизма, ни пессимизма по поводу шансов на успех в этих переговорах. На данном этапе мы считаем более уместным и конструктивным сосредоточить внимание на самом процессе и делать акцент на содержании и сути самих переговоров по мере их продвижения вперед, вместо того чтобы пытаться строить предположения о том, каковы будут их окончательные результаты. Мы не абстрагируемся от того факта, что мнения сторон по некоторым вопросам диаметрально противоположны. Но это не причина для отказа от переговоров, а основание для того, чтобы приложить еще большие усилия. В конечном счете люди ведут переговоры потому, что они расходятся во мнениях, а не потому, что они согласны между собой.

²⁰ См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать третий год, Дополнение за апрель, май и июнь 1978 года*, документ S/12723, приложение.

²¹ Там же, *тридцать четвертый год, Дополнение за апрель, май и июнь 1979 года*, документ S/13369, пункты 39 — 51.

219. Возобновление переговоров оказалось возможным после многих месяцев неустанных усилий и в результате решительности Генерального секретаря и его коллег, в результате их приверженности делу мира. Их задача не завершилась с возобновлением переговоров, — это только начало. Им предстоит еще пройти трудный путь вместе со сторонами, участвующими в переговорах. Упорство в достижении цели, богатый опыт Генерального секретаря, его умение решать щекотливые международные вопросы будут огромным подспорьем для сторон, когда они займутся существом проблем.

220. Основные инфраструктурные элементы федеральной республики, которые будут согласованы в результате переговоров, если они пройдут успешно, изложены в вышеупомянутых соглашениях, к которым пришли участники совещаний на высшем уровне, и в резолюциях Организации Объединенных Наций. Если участники переговоров будут следовать принципам, воплощенным в этих соглашениях и резолюциях, и придерживаться с умеренности, справедливости и объективности на протяжении всего хода переговоров, если терпение и добрая воля будут преобладать не только тогда, когда положение дел покажется легким, но также в трудные моменты, тогда можно рассчитывать на политическое чудо, помимо экономического чуда, для совершения которого Кипру был предоставлен целый ряд экспертов-специалистов в области экономики. Политические, как и экономические чудеса, однако, отличаются от обычных чудес тем, что в них нет ничего удивительного. Это результат напряженных и упорных усилий, а также прагматичного и мудрого подхода к фактам.

221. Провал переговоров по Кипру будет означать поражение для всего населения Кипра — греков и турок, — победителей не будет. Кроме того, он будет означать провал и поражение для дела мира во всем мире.

222. Поэтому мы будем делать все от нас зависящее в разумных пределах не только для Кипра и его народа, но в равной мере и для торжества мира и справедливости, столь желанных, но в то же время отсутствующих в современном мире.

223. Г-н БУТРОС (Ливан) (*говорит по-арабски*): Я счастлив, что могу передать вам, г-н Председатель, теплые поздравления делегации Ливана с избранием вас на пост Председателя текущей сессии Генеральной Ассамблеи. Ваши высокие личные качества, ваш ум и обширный опыт в международных делах послужат гарантией ответственного и компетентного руководства нашей работой.

224. Я хотел бы также высоко оценить работу, прекрасно выполненную вашим предшественником послом Объединенной Республики Танзании г-ном Салимом Ахмедом Салимом, Председателем прошлой сессии нашей Ассамблеи.

225. Я хочу также приветствовать и поздравить Зимбабве и Сент-Винсент и Гренадины в связи с вступлением в нашу международную Организацию.

226. Год назад, выступая с этой трибуны от имени Ливана, я представил на суд совести мира трагедию народа и его родины и наболевшие аспекты его многолетних страданий²². Я изложил многие причины и рассказал о региональной и международной практике, которая превратила Ливан в главную жертву в игре наций. Пытаясь сдержать боль от наших ран и страданий, мы рассказали о надеждах и чаяниях народа и о его стремлении к реальному и справедливому миру, которого он так давно ждал. Мне нет необходимости вновь повторять то, о чем я подробно говорил в прошлом году, — все сказанное сохраняет свое значение и сегодня.

227. Прошел целый год, полный важных событий в различных частях мира, которые обострили международный конфликт, обострили соперничество, поставив под угрозу международную разрядку и надежды на достижение стабильности, спокойствия и процветания.

228. Ливан заплатил и продолжает платить кровью ни в чем не повинных людей и разрушением своих институтов, сокращением народных богатств, продолжает платить высокой ценой, значительно превосходящей наши возможности, за те проблемы, к возникновению которых наша страна не имеет никакого отношения, за несправедливость, в которой наша страна никогда не была повинна. Это позволяет Ливану обратиться ко всемирному сообществу, чтобы откровенно поговорить с братьями и друзьями, изложить наше мнение и наши требования.

229. Продолжение кризисной ситуации на Ближнем Востоке в течение многих лет и ее повседневное усложнение угрожают не только миру и безопасности в данном регионе и благосостоянию его народа, но также миру и безопасности всей планеты.

230. Каждому известно значение региона Ближнего Востока в силу его стратегического расположения, огромного людского потенциала, важных природных ресурсов и наследия для стабильности, процветания и благосостояния для окружающей среды региона, а также для всего мира.

231. Постоянное истощение людского потенциала в нашем регионе, как и его ресурсов, вызванное хроническим арабо-израильским конфликтом, а также насилие и беспорядки, которые обостряют этот конфликт, отрицательно отражаются на народах мира в момент, когда возрастает политическая и экономическая зависимость различных регионов и народов мира.

232. Несмотря на многочисленные разочарования, мы по-прежнему убеждены, что мир на

Ближнем Востоке будет обязательно установлен и что этого можно достичь с помощью добрых намерений и усилий, прилагаемых на здоровой и справедливой основе. Мы считаем своим долгом заявить о нашей уверенности в этом.

233. Следует гарантировать надлежащий климат для мирного решения ближневосточного кризиса. Этот климат предполагает обеспечение хотя бы минимальной международной разрядки, чтобы сократить интенсивность последствий борьбы за влияние в регионе с ее последующей поляризацией, которая усиливает напряженность и опасность конфронтации и взрыва. Короче говоря, попытка одностороннего урегулирования ближневосточного кризиса без участия основных сторон конфликта или попытка пренебречь их правами и интересами не обеспечат здоровых основ для установления реального мира в регионе.

234. Проблема еще больше усложняется, если предпринимаются отдельные попытки принять фрагментарные решения, игнорируя основные аспекты арабо-израильского конфликта и пренебрегая законными правами (которые считаются таковыми согласно принципам международного права и справедливости и подтверждены различными международными резолюциями) или предусматривая компенсацию для тех, кому принадлежат эти права, за счет будущего и интересов других.

235. Дальновидный подход к решению проблемы и надлежащее понимание фактов предполагают, что мир, к которому мы стремимся на Ближнем Востоке, будет всеобъемлющим миром, обязательным условием которого является признание права палестинского народа на самоопределение и создание своего государства на своей земле. Иначе не может быть никакого мира ни при каких обстоятельствах.

236. Палестинский вопрос всегда являлся основой арабо-израильского конфликта и стержнем ближневосточного кризиса. Обязательным элементом любого окончательного разрешения кризиса должно быть справедливое решение палестинского вопроса на основе участия палестинского народа через своих законных представителей в воссоздании мира. Рано или поздно с этим обстоятельством все неизбежно согласятся, но любое промедление неминуемо увеличивает число жертв и масштабы бессмысленного разрушения, ставит под угрозу мир в регионе и во всем мире.

237. Реальное мирное разрешение ближневосточного кризиса должно осуществляться в соответствии со здравым смыслом и принципами, важнейшим из которых является принцип недопустимости приобретения территории силой и как следствие этого принципа — необходимости ухода Израиля со всех оккупированных территорий, включая Иерусалим.

238. Но вместо этого мы видим в настоящее время, как и в прошлом, настойчивое стремление Израиля продолжать политику игнорирования и

²² См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать четвертая сессия, Пленарные заседания, 21-е заседание, пункты 3 — 67.*

нарушения резолюций Организации Объединенных Наций, полного пренебрежения к международной воле и принципам международного права. Эта политика недавно увенчалась принятыми Израилем мерами по аннексии арабского Иерусалима и объявлению его своей столицей, мерами, которые провоцируют все международное сообщество на ответные действия с вытекающими отсюда серьезными последствиями.

239. Сложившееся опасное положение ведет к насилию и осложнениям, последствия которых никто не в состоянии предвидеть. Мы стали свидетелями того, что большинство стран международного сообщества, особенно ряд европейских стран, стали больше понимать серьезность создавшегося положения. Мы считаем, если эти страны будут действовать совместно в правильном направлении и займут смелую позицию, они, безусловно, могут оказать огромное влияние на мировое общественное мнение.

240. Главы государств и правительств и министры иностранных дел Европейского сообщества на своем совещании в июне 1980 года в Венеции и на совещании в сентябре в Брюсселе поддержали Ливан заслуживающим похвалы жестом, за которым, мы надеемся, последуют другие шаги. Восстановление мира и стабильности в Ливане, по нашему мнению, должно стать необходимой прелюдией для установления мира в районе Ближнего Востока в целом. Тем не менее бессмысленно изыскивать возможности для окончательного и прочного мира в нашем регионе, если Ливан будет брошен на произвол судьбы в разгар конфликта и насилия, опасность и последствия которых, несомненно, скажутся не только на этой стране, но и отразятся на всем регионе и уничтожат любой мир, который может быть достигнут за счет нашей страны или без учета положения в ней.

241. Реальность ситуации такова, что на Ближнем Востоке, кроме палестинского вопроса и в значительной степени из-за него, сегодня существует сам по себе ливанский вопрос, который становится все более сложным и требует ответственного подхода и эффективного рассмотрения.

242. Ближневосточный кризис является источником ливанского кризиса, ибо корни ливанского кризиса лежат в несправедливости, которой сопровождалось создание государства Израиль за счет народа Палестины, в израильской политике экспансии, а также в палестинском вопросе и перемещении палестинцев, в вооруженных столкновениях, которые вызвали в регионе в целом, и особенно в нашей стране, беспорядки, нарушившие внутреннее равновесие, характерное для нашей жизни. Это произошло, в частности, в результате столкновений и эксцессов, происходящих на ливанской территории, не говоря уже о вмешательстве различными средствами в наши внутренние дела.

243. Более того, ливанский вопрос приобрел характер международной проблемы, когда Ливан

стал единственным местом, где конфликтующие стороны региона — израильтяне, арабы и международные силы — вступили в борьбу, он стал ареной борьбы Израиля и Палестины. В то время как Израиль наносит свои удары по Ливану под теми или иными предлогами, палестинское Сопротивление организует свою революционную деятельность таким образом, что только на одном Ливане сказываются последствия действий и реакции на них, хотя конфликт захватывает прежде всего все арабское сообщество, и все международное сообщество должно помнить об этом.

244. К дальнейшему осложнению обстановки приводят борьба двух сверхдержав, осуществляемая с помощью подставных лиц, и возникновение споров в Ливане между коренными ливанцами и новыми жителями Ливана. Результатами стали нарушения наших границ и нанесение ущерба безопасности нашей страны из-за израильской агрессии и практики необоснованных действий на ливанской территории. Святость нашей земли была нарушена, и способность государства осуществлять управление, особенно защиту национального суверенитета и безопасности, была подорвана. Подобное положение приводит к дальнейшему усилению разногласий между различными внутренними группировками в Ливане.

245. Нам больно говорить о том, что некоторые государства равнодушно следят за судьбой Ливана, который может стать козлом отпущения вследствие кризиса, достигшего тревожных масштабов из-за нарушения правовых и этических принципов международных отношений, и ожидают, что кризис может быть разрешен за счет нашей страны.

246. Мы должны, не колеблясь ни минуты, признать, что мир и безопасность Ливана жизненно важны для мира и стабильности нашего региона и что сильное государство Ливан с безусловно присущими ему равновесием в общественной жизни и другими позитивными характеристиками, прокладывая новые пути развития в регионе и мире, является основополагающим фактором равновесия и стабильности в этом регионе.

247. Если мы признаем связь между ближневосточным кризисом и ливанским кризисом, то не сможем игнорировать кризис в Ливане до тех пор, пока не будет найдено решение ближневосточного кризиса. Поэтому мы всегда утверждали, что ливанский кризис следует рассматривать как самостоятельную проблему, хотя попыткам найти временное ее решение и усилиям, направленным на достижение этой цели, разумеется, следует уделить первоочередное внимание, которого они заслуживают.

248. В этой связи я не могу не процитировать слова, сказанные в начале этого года президентом Ливана:

«Можно ли представить себе, чтобы кто-то сказал народу: твой час еще не настал? Подожди, пока не рассеется туман в регионе, а мо-

жет быть, и за пределами региона. Что плохого сделал Ливан региону или всему миру, человеку и его правам? Если Ливан до сих пор выдержал больше, чем он способен выдержать, означает ли это, что страну следует просить окончательно изнемогать от бремени? Если эта страна осуждена, разве можно допустить ее осуждение, для того чтобы все проблемы наших братьев, друзей и врагов решались за ее счет?»

249. Конечно, ливанцы должны ощущать ответственность за спасение своей страны и за восстановление мира и стабильности, и эта ответственность лежит на них — на ливанцах и на руководителях. Несмотря на трагические события, которые выпали на нашу долю за многие годы страданий, народ неоднократно доказывал свою преданность основным ценностям, родине, преданность единству, свободе и независимости своей страны.

250. Я говорю без преувеличения и не хвастаясь: я знаю, что ни одна страна в мире не может вынести страдания, которые вынес Ливан за последние пять лет, и сохранить основное — свою родину и государственность. Сознательность и потенциальные возможности граждан Ливана в сочетании с постоянными мероприятиями правительства в обстоятельствах, которые трудно себе представить, — все это сделало возможным сохранение принципов законности и единства, своеобразия Ливана, его демократической и либеральной системы, дружелюбного отношения ко всему миру. Это немало.

251. С самого начала для ливанского кризиса было характерно воздействие внешних факторов, и на него распространились серьезные последствия кризиса, так что один Ливан не был в состоянии найти соответствующие решения. Чтобы Ливан мог решить свои проблемы и спасти свою родину, необходимо прекратить внешнее вмешательство, прекратить региональную и международную борьбу за влияние на ливанской территории, которые подрывают национальный суверенитет нашей страны.

252. Эти внешние факторы ливанского кризиса вызвали тревогу некоторых братских и дружественных государств и неоднократно вынуждали нас по тем или иным причинам прибегать к помощи арабского сообщества, а также обращаться к Совету Безопасности с целью найти действенные решения.

253. Было принято несколько резолюций, в которых провозглашалась необходимость обеспечить единство, независимость Ливана, безопасность его территории и распространение суверенитета на всю территорию. Мы, однако, с болью должны сказать, что большая часть этих резолюций не была обеспечена средствами для их осуществления, потому что в целом они не затрагивали основ проблемы. В них преднамеренно или в силу их слабости не учитывались определенные аспекты кризиса, хотя некоторые авторы этих резолю-

ций хорошо сознают их благодаря усилиям своих представителей и посланцев. Резолюции стали похожи на абстрактные документы, и мы задаем себе вопрос: какова же реальная позиция ряда государств, несмотря на их заявления о полной поддержке Ливана?

254. За последние несколько месяцев положение не изменилось: Израиль не прекратил свои разрушительные налеты на Южный Ливан. Совершая акты агрессии, Израиль использует современное американское оружие, тем самым нарушая соглашения, которые запрещают применение такого оружия для этой цели. Соединенные Штаты Америки должны согласовать свои принципы с практикой и принять необходимые меры, чтобы заставить уважать соглашения, на основании которых предоставляется оружие, и тем самым конкретно, на деле реализовать свои замечания об обеспокоенности проблемами независимости Ливана и безопасности его территории.

255. На юге Ливана, в этом многострадальном районе, который так дорог Ливану и население которого страдает из-за постоянных столкновений на его земле, из-за непрекращающейся агрессии и беспорядков, часто сопровождающих действия Палестинского движения сопротивления, в этом районе высоко ценят усилия, предпринимаемые нашей Организацией через Совет Безопасности, в интересах решения его проблем, хотя эти усилия и не были столь плодотворными, как этого хотели бы мы и Ассамблея.

256. Хотя народ Ливана, как и народ его южных районов, в настоящее время беспомощен и неспособен положить конец этой трагедии, он больше, чем когда-либо в прошлом, стремится удержать свои права и возможности для того, чтобы заявить миру, что он не согласен и никогда не согласится на мероприятия или политику, исходящие из любого источника и имеющие целью нарушить неприкосновенность его земли и его святое право на нее. Этот истинный патриотизм и искренняя преданность делу палестинцев обуславливают категорический отказ от любой оккупации, угрозы или шантажа по отношению к их земле или их правам.

257. Несмотря на обстоятельства, ограничивающие наши возможности предпринимать те или иные действия, ливанское правительство может заявить о позиции, которая диктуется национальным долгом и основана на согласии всего ливанского народа: никто не может считать, что оккупация и насилие дают какое-либо право на Ливан или его территорию или право осуществлять какую-либо опеку над той или иной частью Ливана или над его народом.

258. Если эти истины становятся очевидными в отношении юга Ливана, то они, очевидно, справедливы и в отношении всего Ливана.

259. В прошлом году мы обратились с настоятельной просьбой полностью провести в жизнь резолюции Совета Безопасности и дать возмож-

ность ВСООНЛ выполнить свой мандат: обеспечить полный уход Израиля с ливанской территории и оказать помощь ливанским властям в восстановлении их суверенитета во всех районах Южного Ливана, в отношении всех сил, которые действуют на территории Ливана в рамках международно признанных границ, и дать возможность Смешанной комиссии по перемирию возобновить свою деятельность, как это предусмотрено в резолюциях Совета Безопасности.

260. В этой связи мы должны особо отметить полезные усилия Генерального секретаря г-на Курта Вальдхайма и его аппарата по обеспечению успешного решения задач, поставленных перед ВСООНЛ, и мы выражаем ему и его аппарату нашу глубокую признательность. Мы хотим также выразить нашу глубокую признательность Совету Безопасности, странам, вносящим свой вклад в деятельность ВСООНЛ, контингентам их войск, а также офицерам и солдатам.

261. Создание миссии по поддержанию мира, решение о которой было принято Советом Безопасности и которая находится под его контролем, является позитивной инициативой, несмотря на препятствия, стоящие на пути ее осуществления. Генеральный секретарь в своем докладе указал на важную роль миссии [см. A/35/1, раздел III], несмотря на хорошо известные трудности, с которыми она сталкивается. Ливанское правительство неоднократно заявляло о том, что оно придает огромное значение присутствию ВСООНЛ, о своем искреннем желании полностью сотрудничать с Силами и о необходимости обеспечить полное осуществление резолюций Совета Безопасности.

262. Поэтому мы настоятельно призываем Совет Безопасности во имя сохранения его авторитета и доверия к нему принять все меры, чтобы дать возможность ВСООНЛ выполнить свой мандат на юге Ливана и положить конец жестокой израильской агрессии в этом регионе.

263. Мы полагаемся на помощь крупных держав и на искреннее сотрудничество братских арабских государств, осуществляемые в соответствии с требованиями истинных уз братства и во имя общих интересов, и мы обращаемся с призывом ко всем государствам, уважающим Устав Организации Объединенных Наций, поддержать наше дело.

264. Палестинское сопротивление сегодня, более чем когда-либо, должно продемонстрировать желание соблюдать свои обязательства и проявлять сознательность и ответственность в связи со своим временным присутствием в Ливане, делать все возможное для установления искреннего сотрудничества с Ливаном, избегать всего того, что может нанести вред его отношениям с ливанскими властями и гражданами, и, наконец, ограждать себя от опасностей (что ему не всегда удавалось), особенно принимая во внимание максимальное бремя, которое может вынести Ливан, не подвергаясь разрушению.

265. Ливан, его правительство и народ всегда, со времени его возникновения, выступали за справедливое решение палестинского вопроса. Ливан приносил и приносит жертвы, которые во много раз превосходят жертвы тех, кто обладает гораздо большими возможностями. Ливан заявлял и вновь заявляет о своем искреннем стремлении избежать противоречий между палестинским и ливанским вопросами, от чего зависит жизнь наших граждан, будущее нашей родины, безопасность нашей территории. Ливан надеется, что встретит необходимое понимание и отклик, особенно со стороны непосредственно заинтересованных сторон, с тем чтобы он имел возможность придерживаться выбранного курса и выполнить хорошо известную миссию, которая основана на свободном выборе, без какого-либо ограничения.

266. Прежде чем закончить свое выступление, я не могу не затронуть особо серьезного вопроса, касающегося предполагаемых планов расселения палестинцев в Ливане, хотя палестинцы фактически требуют осуществления права на свою собственную землю.

267. По какому праву, в соответствии с каким пониманием справедливости кое-кто хочет превратить одну несправедливость в другую, еще большую несправедливость — решить правое дело одного народа за счет другого народа, нарушить равновесие и поставить под угрозу единство государства, являющегося одним из основателей Организации Объединенных Наций?

268. Мы подтверждаем то, о чем неоднократно заявлял президент Ливана. Мы недвусмысленно отвергаем любой план расселения и все, к чему он может привести прямо или косвенно. Мы будем оказывать сопротивление расселению под любым предлогом и на всех этапах. И для этого мы приложим все силы, которые мы черпаем из нашей веры и нашего священного права на родину, которое является нашим неотъемлемым правом.

269. Ливанская территория — это не заброшенная земля и не товар, который можно продавать на международном аукционе. Наш народ имеет глубокие корни на этой земле, где он живет в течение многих столетий, где сменяющие друг друга поколения защищают и будут защищать каждую пядь земли.

270. Нельзя строить родину одного народа на развалинах родины другого народа. Все, кто придерживается иной точки зрения, являются не только врагами Ливана и его дела, но также врагами палестинского дела, дела торжества мира и справедливости на всей планете. Ближневосточный кризис, возникший в результате захвата палестинской земли, является убедительным доказательством абсурдности таких планов.

271. Когда, будучи молодым государством, мы приняли участие в создании Организации Объединенных Наций, мы исходили из убеждения, как

и десятки других государств, которые позднее присоединились к нашему великому сообществу, что наша Организация будет достаточно дееспособной, чтобы гарантировать мир, справедливость и безопасность во всем мире, что высокие принципы и положения ее Устава станут препятствием для установления закона джунглей в международных отношениях и положат конец произволу и действиям с позиции силы.

272. Несмотря на заблуждения, трагедии, неудачи, слабость и безразличие, свидетелями которых мы были, мы по-прежнему убеждены в том, что наша Организация еще может рассеять чувство разочарования и оправдать надежды, возлагаемые человечеством на Организацию Объединенных Наций.

Заседание закрывается в 13 час. 30 мин.